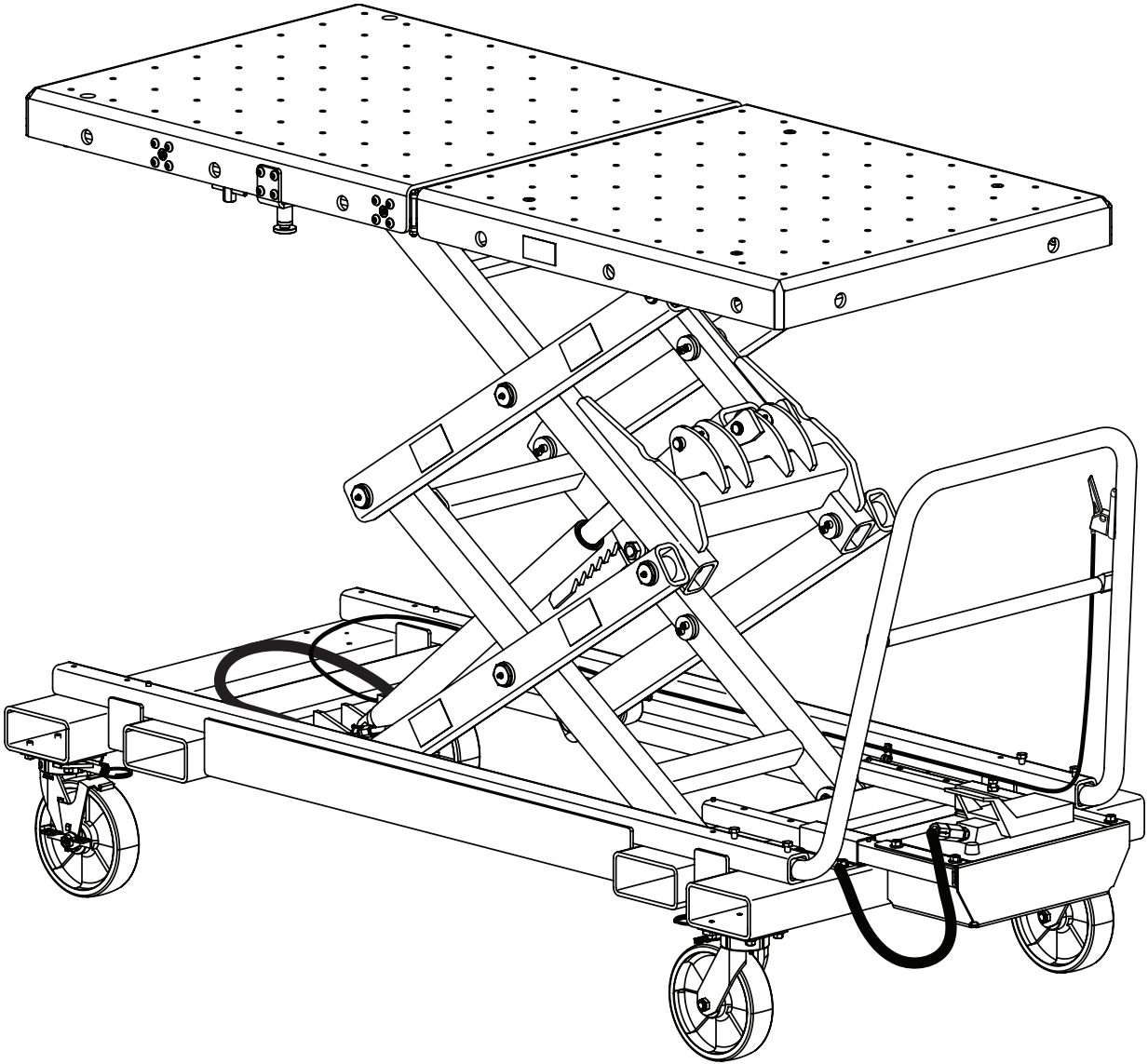


Parts List and Operating Instructions for

# 3KLIFTTABLE Mobile Lift Table

Maximum Capacity: 1400 kg (3080 lbs.)



Contact Technical Services at  
1-800-533-6127 with any questions.

## General Information

|  |  |
|--|--|
| <b>Product Name:</b>                     | Mobile Lift Table  |
| <b>Product Type:</b>                     | Lifting Equipment  |
| <b>Product Number:</b>                   | 3KLIFTTABLE  |
| <b>Weight:</b>                           | 1180 lbs (537 kg)  |
| <b>Maximum Load Capacity:</b>            | Complete Lift<br>Table: 3080 lb (1400 kg)<br>Extended Platform:<br>1540 lb (700 kg)  |
| <b>Maximum Pneumatic Input Pressure:</b> | 140 psi (9.5 bar)  |
| <b>Maximum Hydraulic Pressure:</b>       | 5000 psi   |
| <b>Noise Emission:</b>                   | 86 dB(A)   |
| <b>Dimensions:</b>                       | Width: 37 in (940 mm)<br>Overall Length: 79 in (2008 mm)<br>Height (Completely Lowered):<br>22.2 in (564 mm)<br>Height (Completely Raised):<br>70.5 in (1791 mm) |
| <b>Threaded Holes in the Platforms:</b>  | Size: M10 X 1.5<br>Max. Torque: 50 ft lb (68 N•m)  |

### Intended Use:

- To lift, lower, and transport loads, such as a high-voltage/BEV/PHEV battery, engine, transmission, seat, fuel tank, or axle.

### Terms of Use:

- To lift, lower, and transport loads, such as a high-voltage/BEV/PHEV battery, engine, transmission, seat, fuel tank, or axle.
- To be used only by qualified personnel trained in accordance with the automobile manufacturer's standards.
- Use only for work expressly approved by the automobile manufacturer.
- Use only on level, even, and stable ground.
- Use only indoors.
- Do not use in corrosive environments (e.g. acidic or caustic).
- Do not use in potentially explosive environments.
- Use only at ambient air temperatures between 40-110°F (5-45°C).
- Use only at a relative humidity between 32% and 86%.
- Use only at a pneumatic input pressure up to 140 psi (9.5 bar).
- Use for loads only up to 3080 lb (1400 kg). When extending the platform, ensure that the load on the extendable platform does not exceed 1540 lb (700 kg).
- Do not use to lift persons or animals.
- Use the lifting equipment only with the accessories that have been expressly approved by the automobile manufacturer.

### Included in Delivery:

| <b>Product Number:</b> | <b>Product Name:</b>                           | <b>Quantity:</b> |
|------------------------|--|------------------|
| <b>3KLIFTTABLE</b>     | Mobile Lift Table                              | 1                |
| –                      | Push Handle                                    | 1                |
| –                      | Handle Screws<br>(3/8-16 UNC X 2" Full Thread) | 4                |

## Explanation of Safety Signal Words

The safety signal word designates the degree or level of hazard seriousness.



**DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.



**WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



**CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

**CAUTION:** Used without the safety alert symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

## SAFETY PRECAUTIONS



**WARNING:** To prevent personal injury or equipment damage,



- Study, understand, and follow all instructions before operating this device. Ensure that each person using the lifting equipment is familiar with these instructions and can access them at all times. If the operator cannot speak English, operating instructions and safety precautions must be read and discussed in the operator's native language.

- Ensure that all users are also familiar with the instructions for additional special tools and equipment that are required for the repair work.

- Refer to the vehicle manufacturer's shop manual for additional equipment service instructions and safety precautions.

- This lifting equipment has been specifically constructed for its intended use. The safety of the lifting equipment can no longer be ensured if it is misused or modified in ways not expressly approved by the manufacturer. Serious personal injuries or severe damage to materials could occur.

- No alterations shall be made to this product as this will void the warranty.

- Use the lifting equipment only for work that has been expressly approved by the automobile manufacturer.

- Do not climb on the lifting equipment.

- Do not use the lifting equipment to lift persons or animals.

- Use the lifting equipment only to support and lift vehicle parts, never an entire vehicle.

- Wear eye protection that meets OSHA and ANSI Z87.1 standards.

- Wear safety shoes that meet the OSHA standards.

- Use caution when servicing, do not stand or permit any part of the body to be positioned under the load being lifted or suspended.

- Perform work only at an ergonomic height.

- Do not exceed the maximum load capacities specified in these instructions, neither for the entire mobile lift table, nor for the extended platforms.

- To be used only by persons in good physical condition.

- Use only with the help of an assistant.



- To prevent tipping use only on a hard, level surface and ensure the load is centered on the Lift Table. Angled loads on the platform **MUST NOT** be more than 2 degrees. Tipping can result in personal injury.
- Lower load completely before storage.
- Ensure that the lifting and lowering path remains clear and easily visible.
- Do not move lifting equipment while a load is raised. Move the Lift Table with loads on it only when the platforms are in the lowest possible position and on hard, level surface. Do not move the Lift Table over slopes above 2.0 degrees with a load and 3.5 degrees without a load.
- Do not move the Lift Table at a speed faster than 3 ft/sec (4 km/h).
- Do not raise or move a load having a center of gravity extending beyond the wheels. Tipping can result in personal injury.
- When reinstalling components back into the vehicle, ensure the component is securely attached to the vehicle before lowering the platform.
- Place the forklift forks to lift the Lift Table only between the forklift signs on the bottom frame.
- Only qualified operators may inspect the condition of the Lift Adapters and hardware before each use; do not use if damaged, altered, or in poor condition.
- Use only those repair parts called out in the parts list in this document. Items found in the parts list have been carefully tested and selected.

## Pump

- Always use the black filler plug to raise and lower the platforms. Use the red filler plug only to transport the Lift Table.
- Do not exceed the hydraulic pressure rating noted on the pump data plate or tamper with the internal high pressure relief valve. Creating pressure beyond the rated pressure can result in personal injury.
- Before replenishing the fluid level, retract the system to prevent overfilling the pump reservoir. An overfill can cause personal injury due to excess reservoir pressure created when cylinders are retracted.

## SAFETY ICONS ON LIFT



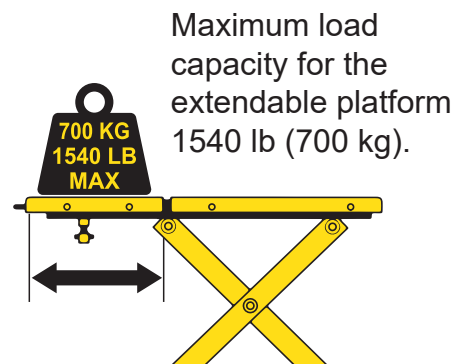
Do not climb on the platforms.



Do not place forklift forks to the left of this sign.



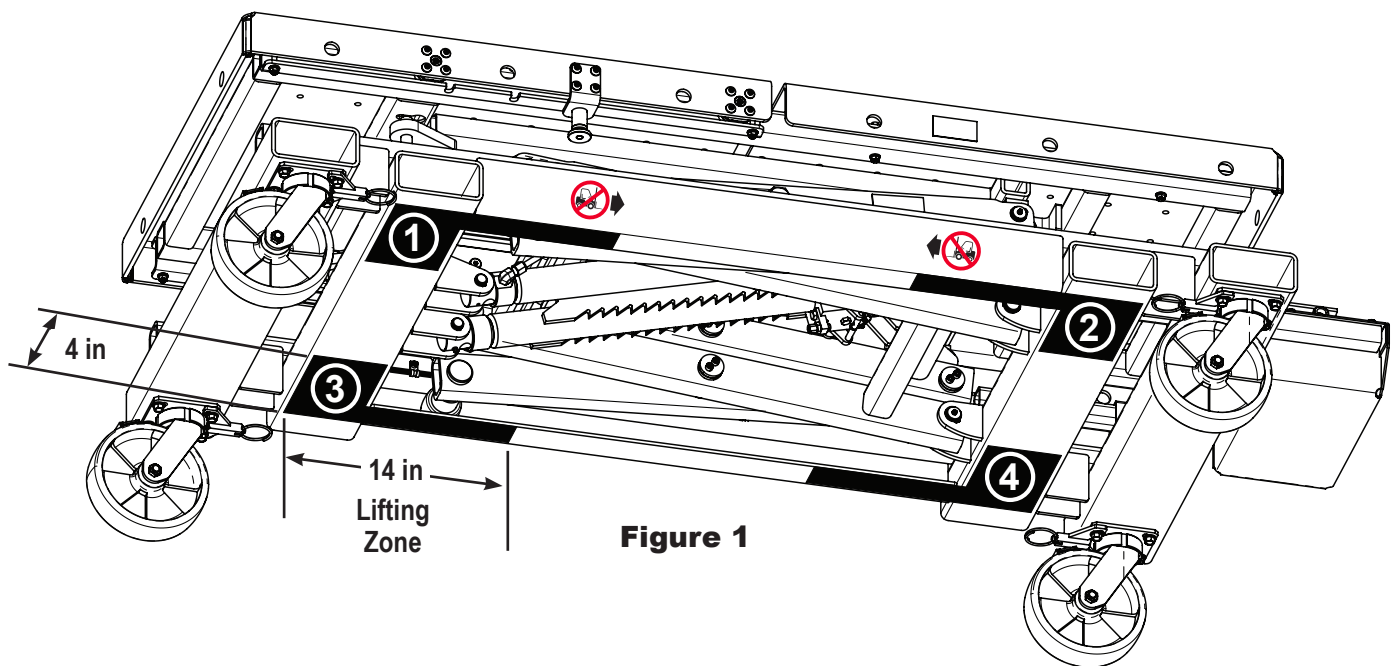
Do not place forklift forks to the right of this sign.



## PREPARATION AND SET UP

### Unpacking

1. Cut away stretch wrap and discard.
2. Ensure the Mobile Lift Table is complete and inspect for visible damage, such as bends, cracks, dents, or damage to threaded holes in the platforms. Do not use the product if damaged or in poor condition, but take it out of operation immediately and call Technical Services.
3. Cut plastic shipping banding to free carton from platform. Set carton aside.
4. Cut metal shipping banding to free Mobile Lift Table from wood pallet.
5. Raise the Mobile Lift Table minimum 10 in [250 mm] off the wood pallet using a fork lift, 2-Post Vehicle Lift, or other equipment capable of
  - a. Lifting 1200 lb
  - b. Maintaining points of contact within the 4 lifting zones at all times. See Figure 1.



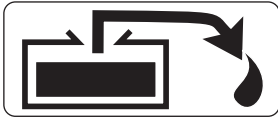
**⚠ WARNING:** To prevent personal injury and/or equipment damage, do not roll Mobile Lift Table off the wood pallet and onto floor.

6. Slide wood pallet out from under the elevated Mobile Lift Table and discard.
7. Lower the Mobile Lift Table until all four caster wheels contact the floor and fully support the weight of the product.
8. Open the carton and locate the Push Handle and its 4 mounting screws. Install the handle by inserting into the Base Frame. Thread mounting screws into holes and through aligning holes in the Push Handle tubing. Torque screws to 15 ft-lb (20 N•m). See Figure 10.

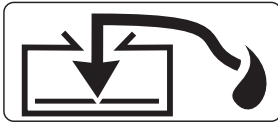
## PREPARATION AND SET UP *(continued)*

### Prepare The Air Pump For Operation

#### A. Pictogram Definitions



Activating the pump with the pedal end marked with this pictogram, the flow of fluids is directed out of the reservoir.



Activating the pump with the pedal end marked with this pictogram, the flow of fluids is directed back to the reservoir.





#### B. Cut shipping tie straps from air pump.

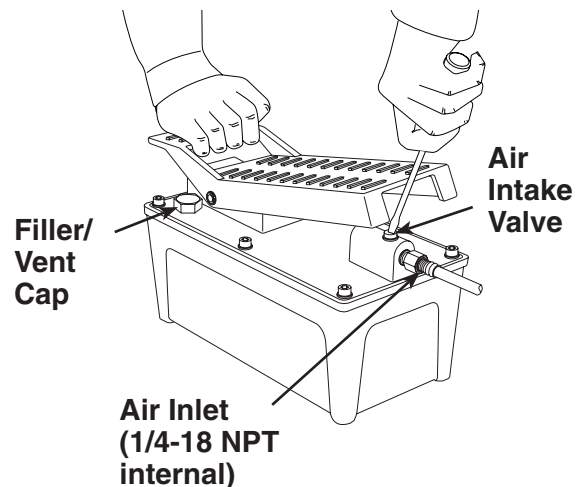
#### C. Air Supply Hook Up

1. Remove the thread protector from the air inlet of the pump. The pump's air inlet is 1/4-18 NPT internal threads. Select and install the threaded fittings which are compatible with your air supply fittings. The air supply should be 20 CFM (.57 M<sup>3</sup>/min.) at 100 PSI (7 BAR) at the pump to obtain the rated hydraulic pressure. Air pressure should be regulated to between 50 PSI (3.5 BAR) and 140 PSI (9.5 BAR). A pressure of 100 PSI (7 BAR) is the recommended minimum. Secure your pump fitting to the air supply.
2. It is highly recommended to install an automatic air line oiler to the air supply as close to the pump as possible. Set the unit to feed approximately one drop of oil per minute into the system. Use SAE grade oil, 5W to 30W.

#### D. Priming The Pump Unit

Under certain circumstances it may be necessary to prime the air pump. To accomplish this, perform the following procedure:

1. Press the release end of the pedal while holding down the air intake valve with a flathead screwdriver. The air intake valve is located directly under the pedal in the area marked . The valve is depressed simultaneously with the  area of the pedal during priming. See Figure 2.
2. Allow the pump to cycle approximately 15 seconds.
3. Remove the screwdriver and press the  end of the pedal once more.
4. If the cylinder extends or pressure builds, the pump has been successfully primed. If the pump does not respond, repeat the procedure, jogging the air intake valve while holding the pedal in the  position.



**Figure 2**

## MECHANICAL SAFETY LATCH OPERATION

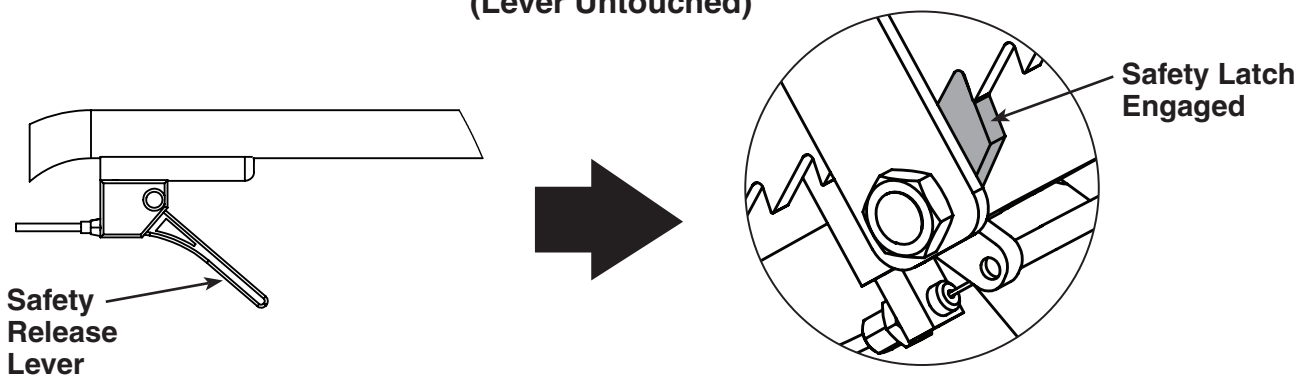
In the unlikely event of an uncontrolled descending lift, this lifting device has been equipped with a mechanical safety latch. When the safety release lever is untouched it is in the active position. In this position the mechanical safety latch will completely engage after experiencing a minimal downward motion, stopping a full descent from occurring. When intentionally (or purposefully) lowering the Lift, first raise the Lift slightly to remove pressure from the safety latch, and then squeeze the safety release lever to allow the Lift to descend. See Figures 3 and 4.

**! WARNING: To prevent personal injury and/or equipment damage,**



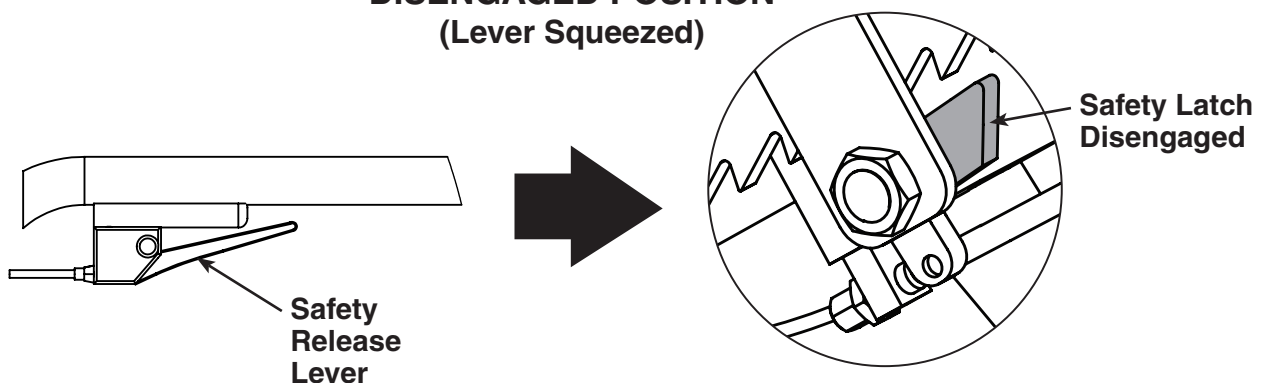
- Keep all body parts clear of the Lift when safety latch has been disengaged.
- Ensure the safety latch is fully engaged when performing maintenance or reaching inside the scissor components of the Lift.
- Keep the Lift secured with the mechanical safety latch in case someone presses the pump pedal, the platforms will not be lowered unintentionally.

### ENGAGED POSITION (Lever Untouched)



**Figure 3**

### DISENGAGED POSITION (Lever Squeezed)






**Figure 4**

# FUNCTIONAL CHECKS

## Lift Operation and Safety Latch Mechanism

Without external load applied to lift platform, fully raise and lower multiple times to ensure proper function of the hydraulic system and scissor components.

1. Press the end of the air pump foot pedal marked  to raise the lift platform until it stops at maximum extension. Lower the Lift platform and ensure the descent is automatically interrupted by the safety latch mechanism.
2. Press the end of the air pump foot pedal marked  to raise the lift platform slightly to remove pressure from the safety latch. Squeeze the safety release lever. Press and hold the end of the air pump foot pedal marked  to lower the lift platform until it reaches full collapse.
3. Ensure platform raises and lowers only when the air pump foot pedal is actively depressed by the operator.

 **WARNING: To prevent personal injury and/or equipment damage**



- **Keep all body parts clear of the Lift when safety latch has been disengaged. If platform moves after air pump pedal is released, discontinue use and service immediately.**

## Functional Check of Other Features

### A. Platform Tilting Features

1. Turn forcing screws in/out fully to ensure proper function of platform tilting feature. See Figure 4 of “Fine Adjustment Tilting Feature” section.

### B. Platform Sliding Extension Feature

1. Retract spring plunger and extend platform. Ensure spring plunger engages at all three stop positions when the plunger is released.

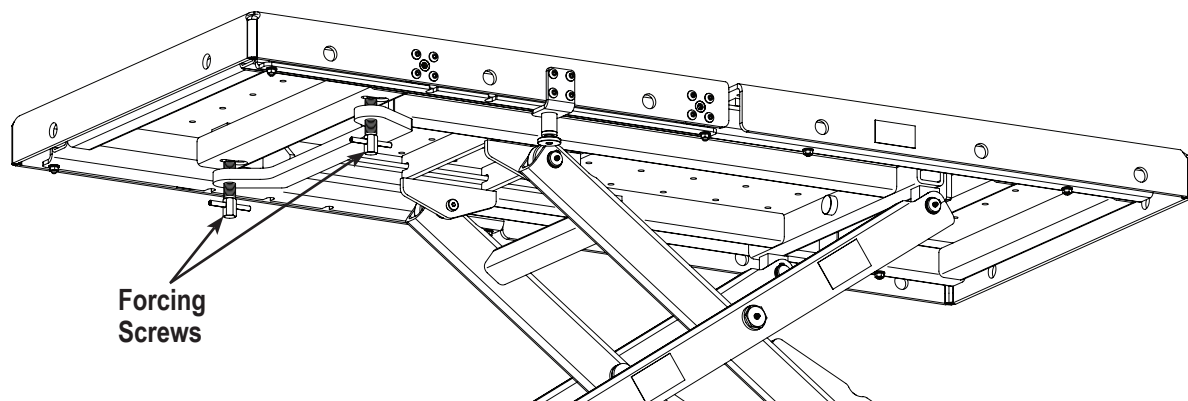
## MOBILE LIFT FEATURES

### Fine Adjustment Tilting Feature

The forcing screws shown in Figure 5 allow the user to finely tilt the platform to help remove or install vehicle components and compensate for uneven shop floors, difficult fastener locations, etc. The forcing screws can be operated by either hand, or wrench or socket, depending on the applied load.

 **WARNING: To prevent personal injury and/or equipment damage,**

- **To prevent tipping, angled loads on the platform MUST NOT be more than 2 degrees.**
- **To prevent tipping, ensure the load is centered on lift table and distributed evenly.**
- **Place the vehicle part on the lift table so that it is flat.**



**Figure 5**



## MOBILE LIFT FEATURES (continued)

### Platform Sliding Extension Feature

Retract spring plunger and pull on the underside of table (See Figure 6) to extend sliding platform to increase the surface area of the platform. To ensure a secure work surface, release the spring plunger and slide platform extension until it locks into one of the three stop positions. *Note: If the sliding platform binds, adjustment screws may need to be turned. See Figure 7.*

Secure components to the platform with bolts and/or straps. Many M10 x 1.5 holes are provided in the platform top to thread bolts into. **CAUTION: To prevent damaging threads in the platform, do not torque bolts beyond 50 ft. lbs. (68 N•m).** Holes in the side edges of the platform are provided for securing straps. See Figures 7 and 8.

**⚠ WARNING: To prevent personal injury and/or equipment damage,**

- Always secure components to the platform with bolts, chains and/or straps. Select suitable restraints and holding fixtures for the shape of the vehicle part and in accordance with the specifications of the automobile manufacturer's workshop manual.
- Ensure spring plunger is locked into one of the three stop positions.
- Do not exceed 1540 lb (700 kg) on the extendable platform.

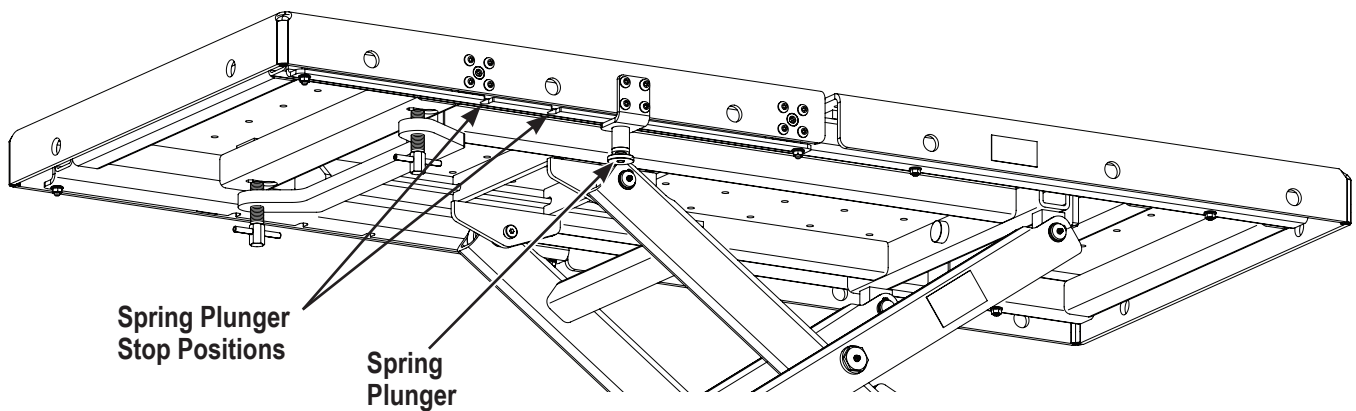


Figure 6

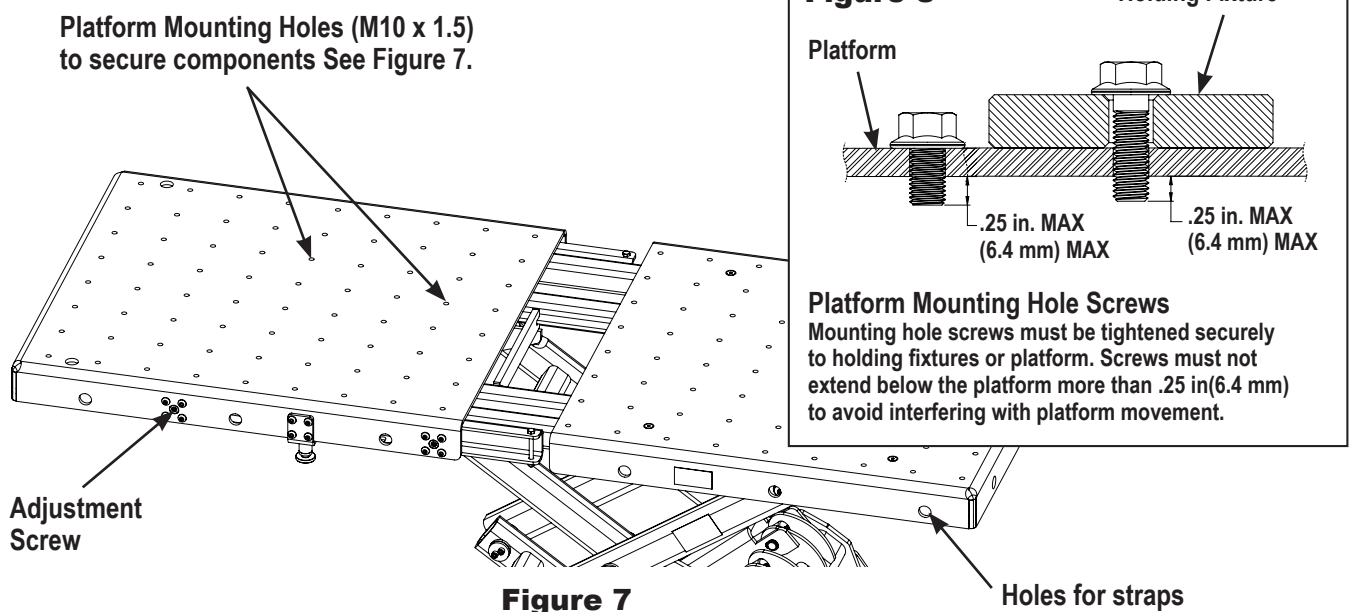


Figure 7

Holes for straps

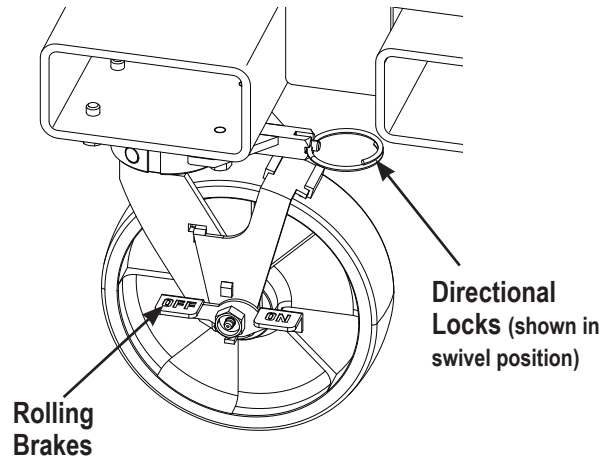
## MOBILE LIFT FEATURES (continued)

### Directional Locks and Rolling Brakes

Each caster on the Mobil Lift has a directional lock to convert them from a swivel to a rigid caster. Pull on the ring and rotate 90 degrees and release back into the groove. Rolling brakes are located on the hub of the caster wheels. Depress the “ON” portion to engage brakes and “OFF” to release brakes. Engage all four brakes before applying a load to the lift or when leaving the lift unattended. See Figure 9.

**⚠ WARNING: To prevent personal injury and/or equipment damage,**

- Always lock all four brakes before applying a load to the lift or when leaving the lift unattended.



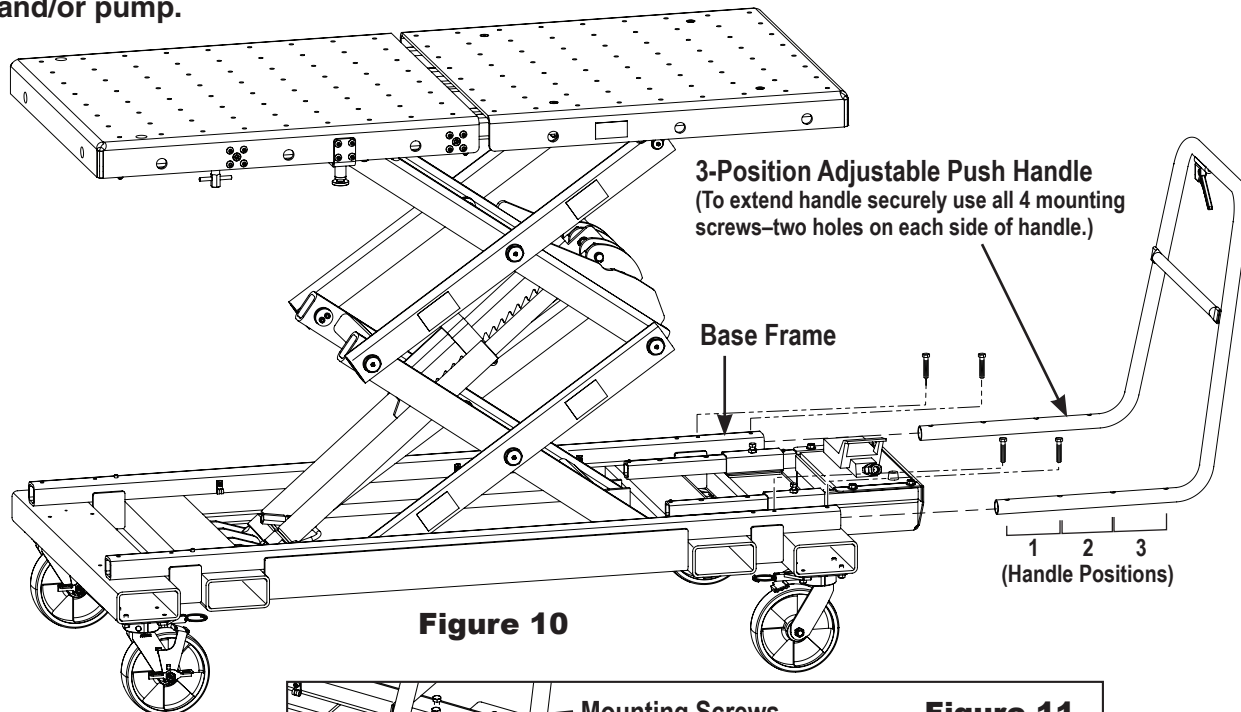
**Figure 9**

### Adjustable Handle and Pump Position

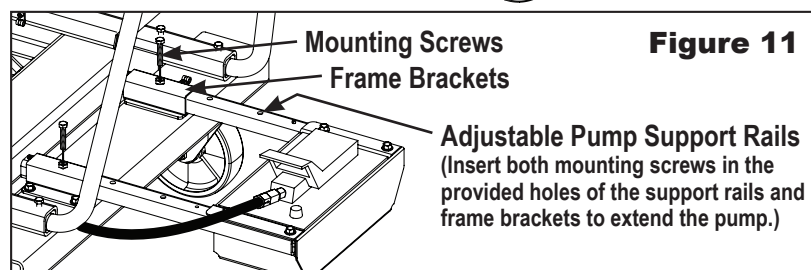
If the load extends beyond the platform it may be necessary to extend the pump supports and the push handle to avoid the load from obstructing the use of the handle or the pump. Ensure that all 4 of the supplied screws are engaged through the preset adjustment holes in both the handle and base frame at all times. Torque handle and pump support screws to 15 ft lb (20 N•m). See Figures 10 and 11.

**⚠ WARNING: To prevent personal injury and/or equipment damage,**

- Use the provided holes and all supplied screws to secure handle and pump supports. Tightening mounting screws against tubing exterior may crush it.
- Ensure the load does not extend beyond the platform so far as to collide with the push handle and/or pump.






**Figure 10**



**Figure 11**

# OPERATING INSTRUCTIONS

## Operating The Lift To Remove Components

1. Always follow the vehicle manufacturer's recommended service procedure for removal of the component.
2. Raise the vehicle above the height of the lift table.
3. Attach the required accessories to the platform and to the vehicle component.
4. Position the Lift under the vehicle. Adjust Lift handle and pump supports if the load extends over platform limiting access to handle or pump. Connect the air hose to the air pump.
5. Press the end of air pump foot pedal marked  to raise the lift to the load. *Note: Pedal may briefly vibrate when pressed. This is normal and present no danger.*
6. Remove any remaining bolts from the vehicle component.
7. Press the end of the air pump foot pedal marked  to raise the lift platform slightly to remove pressure from the safety latch. Squeeze the safety release lever. Press and hold the end of the air pump foot pedal marked  and lower the lift completely.

 **WARNING: To prevent personal injury and/or equipment damage,**

- Keep all body parts clear of the Lift when safety latch has been disengaged.

8. Ensure that the pathway of Lift is level, sturdy and free of obstructions.

 **WARNING: The Mobile Lift Table could roll down slopes and ramps by itself. The Mobile Lift Table is heavy and therefore has a longer braking distance. Handling the Mobile Lift Table on slopes and ramps carelessly could cause serious personal injuries or severe damage to materials.**


- Do not move Lift while a load is raised. Move the Lift with loads on it only when the platforms are in the lowest possible position and on hard, level surface. Do not move the Mobile Lift Table over slopes above 2.0 degrees with a load and 3.5 degrees without a load.



- Move the Mobile Lift Table in the direction of the slope, not across it.
- Position the vehicle part on the Mobile Lift Table to minimize how much of the vehicle part hangs over the edges of the platforms and so that the path is clearly visible.
- Personnel must remain above the Mobile Lift Table on slopes.
- Do not move the Mobile Lift Table at a speed faster than 3 ft/sec. Do not stand in front of load when moving.
- Use the Lift only with the help of an assistant to control its movements.
- Prevent the Mobile Lift Table from rolling by engaging rolling brakes.




9. Move the Lift and load out from under the vehicle.

 **WARNING: The load could tip or fall if the accessories have not been attached to the lifting equipment correctly or if the load has not been attached to the accessories correctly. This could result in serious personal injuries or severe damage to components/equipment.**

- Ensure that the accessories have been secured to the lifting equipment correctly.
- Ensure that the load has been secured to the accessories correctly.

## Operating The Lift To Install Components

1. Position the Lift with the component under the vehicle chassis. Connect the air hose to the air pump.
2. Align the component in the correct position and press the end of the air pump foot pedal marked  to raise the lift.
3. Always follow the vehicle manufacturer's recommended service procedure for installing the component.

## INSPECTION AND MAINTENANCE



**WARNING:** To prevent personal injury,

- Only qualified personnel shall perform inspections and repairs to this Lift.
- Before each use, inspect the Lift for bends, cracks, dents, elongated holes, or missing hardware. If damage is found, discontinue use.
- Use only those repair parts called out in the parts list in this document. Items found in the parts list have been carefully tested and selected.

### Inspection

Before each use, an approved inspector must inspect the Lift for bends, cracks, dents, elongated holes, or missing hardware. If damage is found, discontinue use.

### Repair

When repairing the Lift, use only those repair parts called out in the parts list in this document. Items found in the parts list have been carefully tested and selected.

### Disposal

At the end of the useful life of the Lift, dispose of the components according to all state, federal, and local regulations.

### Preventive Maintenance

**NOTE:** 1 cycle = 1 complete raising and lowering of the Lift platform.

Every 300 cycles or 6 months, whichever comes first:

#### A. Hydraulic Cylinders

1. Inspect for hydraulic fluid leaks.
  - Some oil accumulation on cylinder rod is normal and desired for proper function of the unit.
  - If fluid is escaping and puddling on the floor, the cylinder requires servicing.
2. Without load applied to platform, raise and lower Lift multiple times. If cylinders pulse, stick, or generally do not operate smoothly, unit needs servicing.

#### B. Hydraulic Fittings

1. Inspect for leaks.
  - Tighten fittings to stop leak.
  - Replace fittings if tightening does not stop leak.

#### C. Hose

1. Inspect and replace if found to contain cuts, cracks, or considerable surface wear.

#### D. Pump

1. Check hydraulic fluid level.
  - The fluid level should be 1/2 inch (12.7 mm) from the filler/vent cap with cylinder retracted. Replenish with hydraulic fluid (P/N 9637) through this port if needed.
2. Check pump reservoir for leaks due to damage to reservoir.
3. Raise and lower platform by operating air pump pedal. Ensure platform raises and lowers only when the air pump pedal is actuated.



**WARNING:** To prevent personal injury and/or equipment damage, discontinue use and service the unit immediately if platform moves after air pump pedal is released.

4. If platform moves slowly when raising, or pump seems to reciprocate faster than normal, install an automatic air line oiler prior to the pump.
  - When automatic air line oiler is installed, some oil discharge from pump exhaust is normal and indicates proper lubrication.

#### **E. Lubrication**

1. Use a grease gun to thoroughly apply grease at every location fitted with grease fitting (i.e., upper & lower rollers, casters, scissor & hydraulic cylinder pivot pins, etc.). Pump grease into fitting until only new grease can be seen escaping from joint. Wipe away excess.

#### **F. Cleaning**

1. Wipe dirt, debris, and grime from all surfaces using clean rag.

### **Every 3000 cycles or 24 months, whichever comes first:**

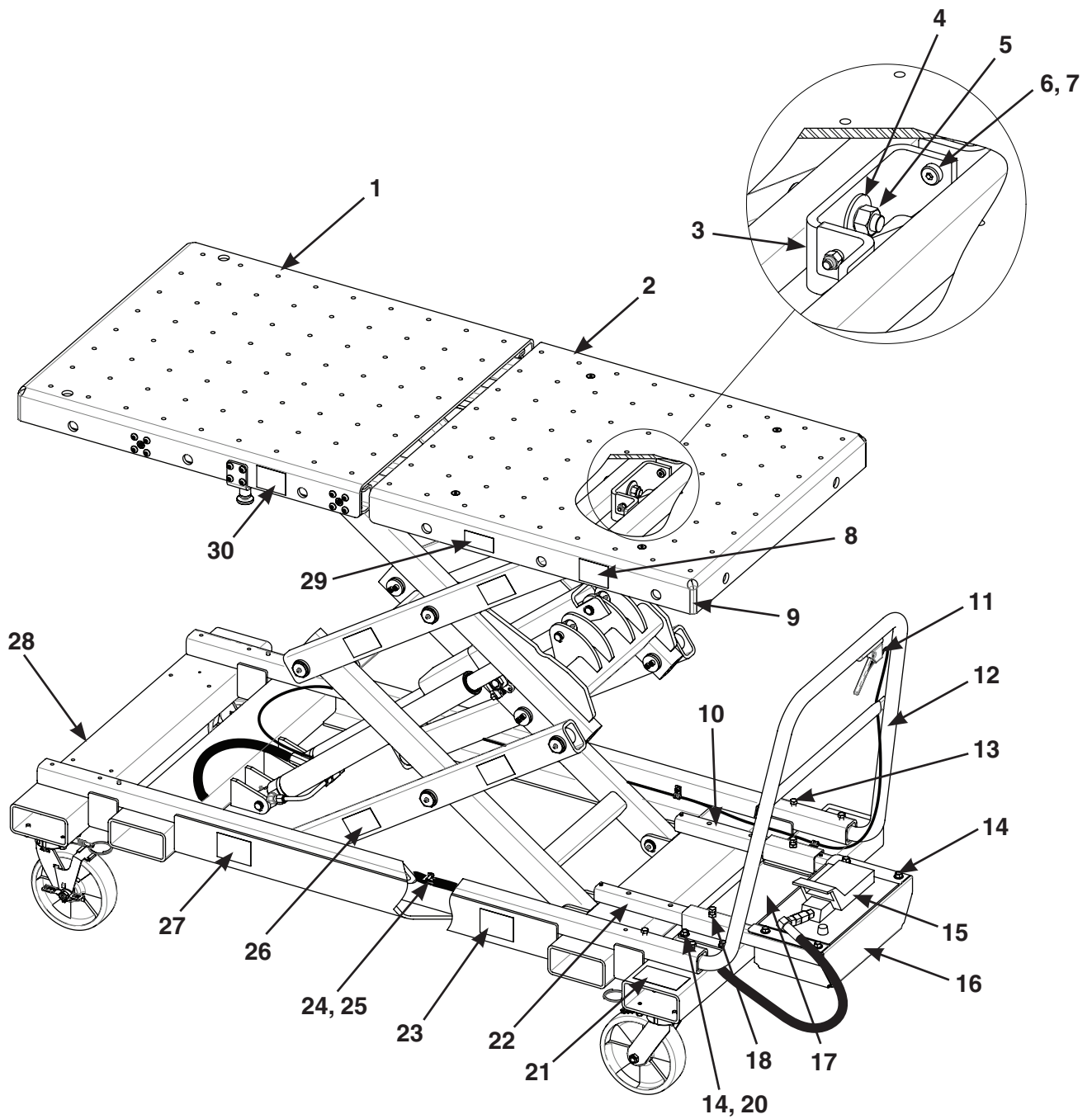
#### **A. Draining and Flushing the Pump Reservoir**

1. Remove screws that fasten pump assembly to reservoir. Remove pump assembly from reservoir. Do not damage gasket, filter or safety valve.
2. Drain reservoir of all fluid and refill half full with clean hydraulic fluid (P/N 9637). Rinse or wipe filter clean.
3. Place pump assembly back onto reservoir, and secure with two machine screws assembled in opposite corners of housing. Prime the Pump Unit, refer to Part D in the Preparation section of this document.
4. Run unit for several minutes. Use same method described in section titled "Priming the Pump Unit."
5. Drain and clean reservoir once more.
6. Refill reservoir with hydraulic fluid (p/n 9637) and replace pump assembly (with gasket) on reservoir and install all screws. Torque screws to 25 to 30 inch pounds (2.8 to 3.4 N•m).
7. Prime the Pump Unit, refer to Part D in the Preparation section of this document.

#### **B. Refilling the Pump Reservoir**

1. If additional fluid must be added to reservoir, use only hydraulic fluid (p/n 9637; 215 SSU @ 100° F [38° C]). Clean entire area around filler plug before adding fluid to reservoir. Remove filler plug, and insert a clean funnel with filter. The cylinder must be fully retracted and air supply disconnected when adding fluid to reservoir.

# TOP VIEW OF LIFT



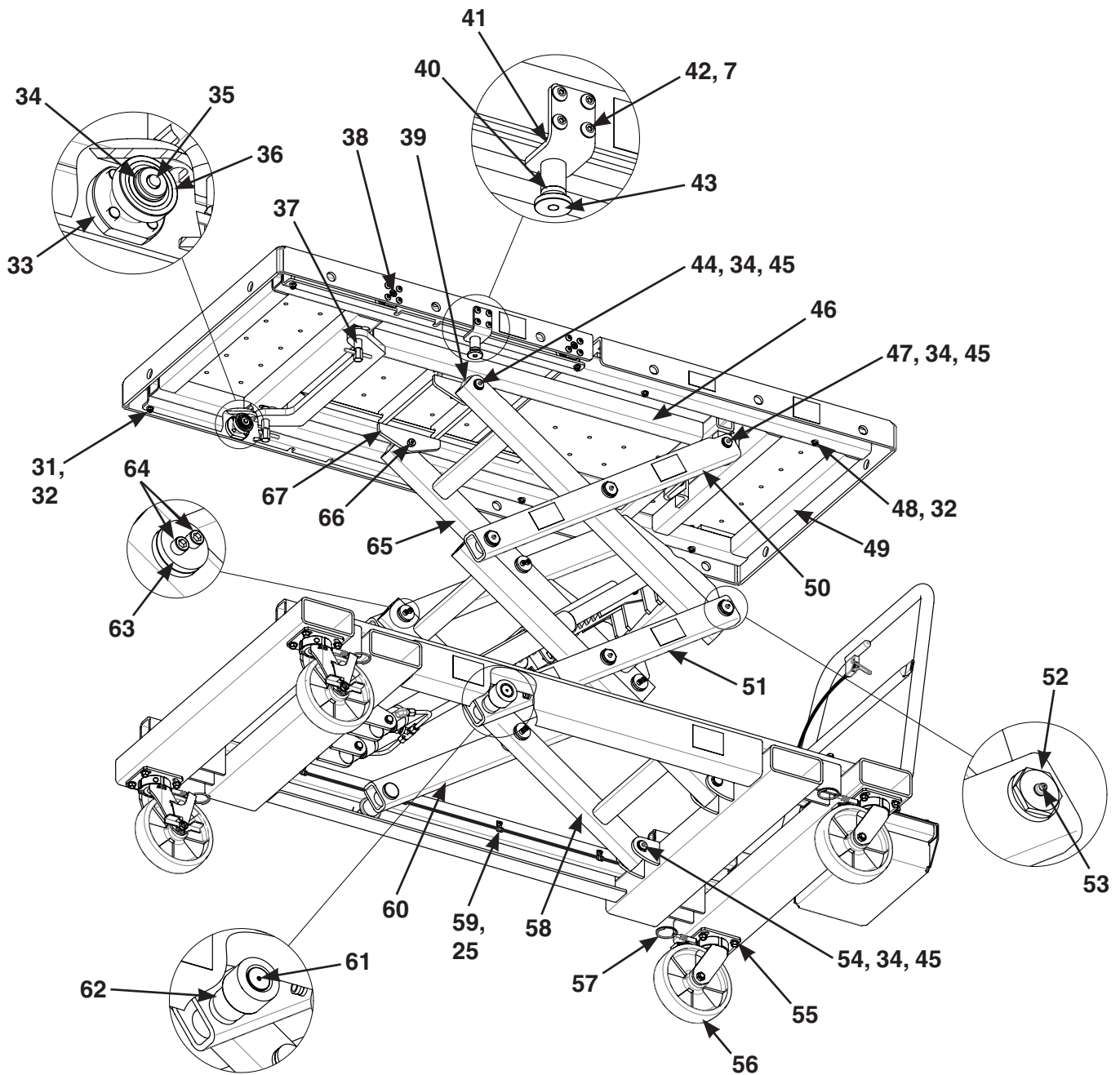
## PARTS LIST

| Item No. | Part No.      | No. Req'd | Description                                      |
|----------|---------------|-----------|--|
| 1        | <b>583402</b> | 1         | Extending Table                                  |
| 2        | <b>583404</b> | 1         | Fixed Table                                      |
| 3        | <b>583421</b> | 1         | Hinge Plate                                      |
| 4        | *             | 1         | Wrought Washer                                   |
| 5        | *             | 1         | Hex Locknut (5/8-11)                             |
| 6        | *             | 2         | Socket Head Shoulder Screw                       |
| 7        | *             | 6         | Steel Hex Locknut (3/8-16 UNC)                   |
| 8        | *             | 2         | Decal  |
| 9        | <b>583432</b> | 4         | Table Corner Bumper (2 per parts pack**)         |
| 10       | <b>583415</b> | 1         | Right Support Arm Assembly                       |
| 11       | <b>583418</b> | 1         | Cable Assembly                                   |
| 12       | *             | 1         | Push Handle                                      |
| 13       | *             | 4         | Socket Head Cap Screw                            |
| 14       | *             | 8         | Flange Head Bolt (.375)                          |
| 15       | <b>583401</b> | 1         | Air/Hydraulic Pump (1 Gal., 5000 PSI)            |
| 16       | <b>583419</b> | 1         | Pump Tray  |
| 17       | *             | 1         | Main Decal                                       |
| 18       | *             | 2         | Hex Head Cap Screw (3/8-16 UNC X 2" Full Thread) |
| 20       | *             | 4         | Washer (3/8 SAE)                                 |
| 21       | *             | 2         | Handle Decal                                     |
| 22       | <b>583414</b> | 1         | Left Support Arm Assembly                        |
| 23       | *             | 2         | Decal (Forklift - Arrow Left)                    |
| 24       | *             | 5         | 1/2 in. Cushioned GV Steel Clamp                 |
| 25       | *             | 10        | Socket Head Cap Screw (1/4 - 20 X .75)           |
| 26       | *             | 8         | Warning Decal                                    |
| 27       | *             | 2         | Decal (Forklift - Arrow Right)                   |
| 28       | <b>583400</b> | 1         | Long Base Weldment                               |
| 29       | *             | 2         | Decal (Torque Spec.)                             |
| 30       | *             | 1         | Decal (Extending Platform)                       |

\* See Replacement Kit List

\*\*Parts packs consist of multiple pieces of the same part number.

# UNDERSIDE OF LIFT





## PARTS LIST

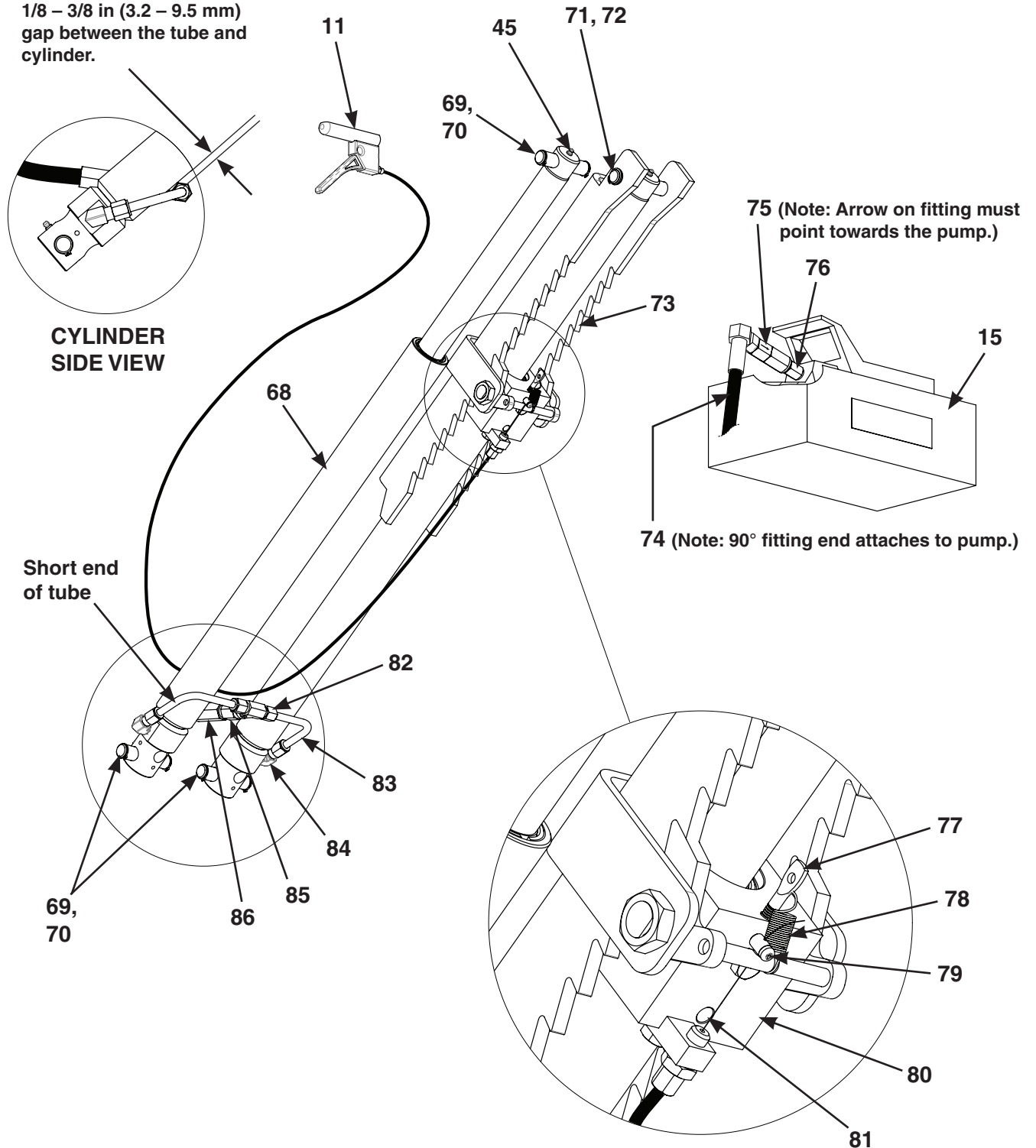
| Item No. | Part No. | No. Req'd | Description  |
|----------|----------|-----------|--|
| 31       | *        | 4         | Hex Head Screw (5/16-18 X 3")                        |
| 32       | *        | 8         | Serrated Hex Head Flange Nut (5/16-18)               |
| 33       | 583420   | 4         | Roller Bearing Axle                                  |
| 34       | *        | 16        | External Retaining Ring (1 in.)                      |
| 35       | 583438   | 4         | Bumper Rod (2 per parts pack**)                      |
| 36       | 583435   | 4         | Bearing (2" X 1" X 5"; 2 per parts pack**)           |
| 37       | 579553   | 2         | Forcing Screw Assembly                               |
| 38       | *        | 4         | Set Screw  |
| 39       | 583431   | 2         | Upper Roller (2 per parts pack**)                    |
| 40       | 586426   | 1         | Plunger  |
| 41       | 583424   | 1         | Plunger Body Weldment                                |
| 42       | *        | 20        | Button Head Cap Screw (3/8 X 1)                      |
| 43       | 583428   | 1         | Plunger Knob   |
| 44       | 583433   | 2         | Upper Pivot Pin (2 per parts pack**)                 |
| 45       | *        | 12        | Grease Fitting                                       |
| 46       | 583407   | 1         | Table Anchor Weldment                                |
| 47       | 579190   | 2         | Pivot Pin  |
| 48       | *        | 4         | Socket Head Screw (313-18)                           |
| 49       | 583405   | 1         | Table Frame Weldment                                 |
| 50       | 583413   | 2         | Upper Scissor Leg Weldment                           |
| 51       | 583411   | 1         | Lower Right Scissor Weldment                         |
| 52       | 583422   | 8         | Scissor Pivot Pin                                    |
| 53       | *        | 8         | Grease Fitting                                       |
| 54       | 583434   | 2         | Lower Pivot Pin (2 per parts pack**)                 |
| 55       | *        | 8         | Flange Head Bolt (.375)                              |
| 56       | *        | 4         | Caster Swivel with Base                              |
| 57       | *        | 4         | HD Ring Swivel Lock                                  |
| 58       | 583408   | 1         | Lower Riser Frame Weldment                           |
| 59       | *        | 5         | Cushioned Galvanized Clamp (1/4 in.)                 |
| 60       | 583412   | 1         | Lower Left Scissor Weldment                          |
| 61       | *        | 2         | Socket Set Screw                                     |
| 62       | 583430   | 2         | Lower Roller (2 per parts pack**)                    |
| 63       | 583436   | 8         | Pivot Pin Cap (4 per parts pack**)                   |
| 64       | *        | 16        | Socket Head Cap Screw (5/16-18X.7; torque 300 in-lb) |
| 65       | 583403   | 1         | Upper Riser Frame Weldment                           |
| 66       | *        | 2         | Hex Socket Head Shoulder Screw (Torque 300 in-lb)    |
| 67       | 583417   | 1         | Table Keeper Weldment                                |

\* See Replacement Kit List

\*\*Parts packs consist of multiple pieces of the same part number.

# MECHANICAL LATCH AND HYDRAULIC COMPONENTS

**IMPORTANT:** To provide clearance for Lift operation, tube must be installed with 1/8 – 3/8 in (3.2 – 9.5 mm) gap between the tube and cylinder.



## PARTS LIST

| Item No. | Part No.          | No. Req'd | Description                  |
|----------|-------------------|-----------|------------------------------|
| 68       | <b>583406</b>     | 2         | Hydraulic Cylinder           |
| 69       | <b>583437</b>     | 3         | Pivot Pin                    |
| 70       | *                 | 6         | Retaining Ring               |
| 71       | <b>SP04503701</b> | 1         | Ratchet Pin                  |
| 72       | *                 | 2         | Heavy Duty Retaining Ring    |
| 73       | <b>SP04503709</b> | 1         | Ratchet                      |
| 74       | <b>583416</b>     | 1         | 93 in. Hydraulic Hose        |
| 75       | <b>583423</b>     | 1         | 0.5 GPM 3/5 NPT Female Valve |
| 76       | <b>13828</b>      | 1         | Hex Nipple Straight Fitting  |
| 77       | *                 | 1         | Spring Anchor                |
| 78       | *                 | 1         | Spring                       |
| 79       | *                 | 1         | Cable Stop (1/16 in.)        |
| 80       | <b>583410</b>     | 1         | Mount Block Assembly         |
| 81       | *                 | 2         | Socket Head Set Screw        |
| 82       | <b>583425</b>     | 1         | Branch Tee                   |
| 83       | <b>583429</b>     | 2         | Hydraulic Tube               |
| 84       | <b>583427</b>     | 2         | Elbow                        |
| 85       | *                 | 1         | Fitting                      |
| 86       | <b>564117</b>     | 1         | Velocity Fuse                |

\* See Replacement Kit List

\*\*Parts packs consist of multiple pieces of the same part number.

# REPLACEMENT KIT LIST

## 583467 Hardware Kit

| Item No. | Qty. | Description   |
|----------|------|---|
| 4        | 1    | Wrought Washer                                      |
| 5        | 1    | Hex Locknut (5/8-11)                                |
| 6        | 2    | Socket Head Shoulder Screw                          |
| 7        | 6    | Steel Hex Locknut (3/8-16 UNC)                      |
| 14       | 8    | Flange Head Bolt (.375)                             |
| 18       | 2    | Hex Head Cap Screw<br>(3/8-16 UNC X 2" Full Thread) |
| 20       | 4    | Washer (3/8 SAE)                                    |
| 24       | 5    | 1/2 in. Cushioned Steel Clamp                       |
| 25       | 10   | Socket Head Cap Screw (1/4 - 20 X .75)              |
| 31       | 4    | Hex Head Screw (5/16-18 X 3")                       |
| 32       | 8    | Serrated Hex Head Flange Nut (5/16-18)              |
| 34       | 16   | External Retaining Ring (1 in.)                     |
| 38       | 4    | Set Screw   |
| 42       | 20   | Button Head Cap Screw (3/8 X 1)                     |
| 45       | 12   | Grease Fitting                                      |
| 48       | 4    | Socket Head Screw (313-18)                          |
| 53       | 8    | Grease Fitting                                      |
| 59       | 5    | Cushioned Galvanized Clamp (1/4 in.)                |
| 61       | 2    | Socket Set Screw                                    |
| 64       | 16   | Socket Head Cap Screw (5/16-18X.7)                  |
| 66       | 2    | Hex Socket Head Shoulder Screw                      |
| 70       | 6    | Retaining Ring                                      |
| 72       | 2    | Heavy Duty Retaining Ring                           |
| 77       | 1    | Spring Anchor                                       |
| 78       | 1    | Spring  |
| 79       | 1    | Cable Stop (1/16 in.)                               |
| 81       | 2    | Socket Head Set Screw                               |
| 85       | 1    | Fitting   |

## 583470 Decal Kit

| Item No. | Qty. | Description                    |
|----------|------|--------------------------------|
| 8        | 2    | Decal                          |
| 17       | 1    | Main Decal                     |
| 21       | 2    | Handle Decal                   |
| 23       | 2    | Decal (Forklift - Arrow Left)  |
| 26       | 8    | Warning Decal                  |
| 27       | 2    | Decal (Forklift - Arrow Right) |
| 29       | 2    | Decal (Torque Spec.)           |
| 30       | 1    | Decal (Extending Platform)     |

## 583469 Handle Kit

| Item No. | Qty. | Description  |
|----------|------|--|
| 12       | 1    | Push Handle  |
| 13       | 4    | Hex Head Cap Screw<br>(3/8-16 UNC X 2"; Full Thread) |

## 583468 Caster Kit

| Item No. | Qty. | Description             |
|----------|------|-------------------------|
| 55       | 4    | Flange Head Bolt (.375) |
| 56       | 1    | Caster Swivel with Base |
| 57       | 1    | HD Ring Swivel Lock     |

**Contact Technical Services at 1-800-533-6127 with any questions.**

### IMPORTANT PRODUCT INFORMATION

Record serial number and year of manufacture for future reference. See product identification label on unit for information.

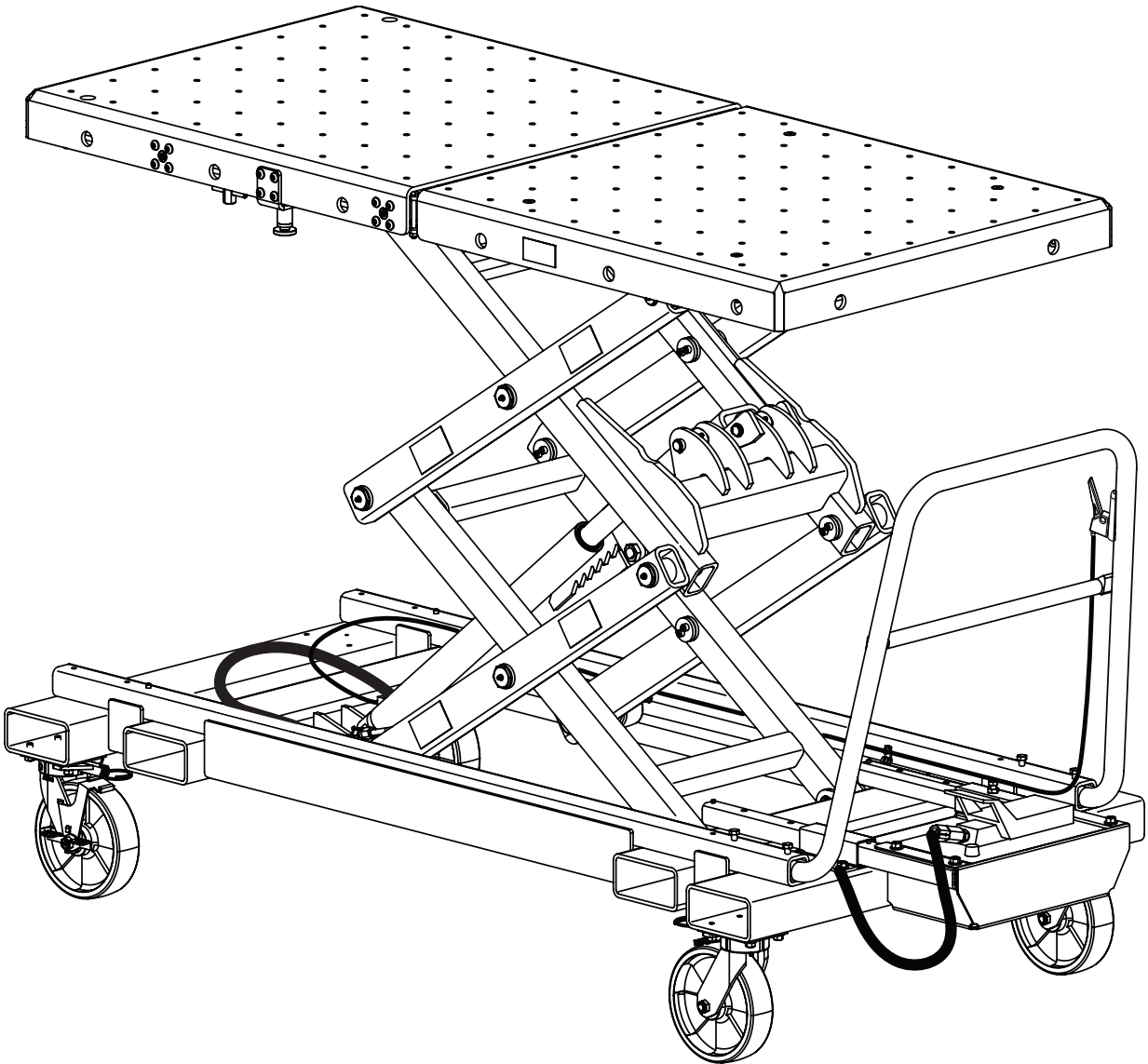
Serial Number: \_\_\_\_\_ Year of Manufacture: \_\_\_\_\_

Lista de piezas e instrucciones de funcionamiento para:

# **3KLIFTTABLE**

## **Mesa elevadora móvil**

Capacidad máxima: 1400 kg (3080 lb)



**Si tiene preguntas, comuníquese con Servicios técnicos  
al 1-800-533-6127.**

## Información general

|   |  |
|---|--|
| <b>Nombre del producto:</b>                   | Mesa elevadora móvil   |
| <b>Tipo de producto:</b>                      | Equipo de elevación  |
| <b>Número de producto:</b>                    | 3KLIFTTABLE  |
| <b>Peso:</b>                                  | 537 kg (1180 lb)   |
| <b>Capacidad de carga máxima:</b>             | Mesa elevadora completa:<br>1400 kg (3080 lb)<br>Plataforma extendida:<br>700 kg (1540 lb)   |
| <b>Presión neumática de entrada máxima:</b>   | 140 psi (9,5 bar)  |
| <b>Presión hidráulica máxima:</b>             | 5000 psi   |
| <b>Emisión de rueda:</b>                      | 86 dB(A)   |
| <b>Dimensiones:</b>                           | Ancho: 940 mm (37 pulg.)<br>Longitud total: 2008 mm (79 pulg.)<br>Altura (Completamente bajada):<br>564 mm (22,2 pulg.)<br>Altura (Completamente elevada):<br>1791 mm (70,5 pulg.) |
| <b>Orificios roscados en las plataformas:</b> | Tamaño: M10 X 1,5<br>Par de ajuste máx: 50 pies lb<br>(68 N•m)   |

### Uso previsto:

- Elevar, bajar y transportar cargas, como baterías de alto voltaje/BEV/PHEV, motores, transmisiones, asientos, depósitos de combustibles o ejes.

### Términos de uso:

- Elevar, bajar y transportar cargas, como baterías de alto voltaje/BEV/PHEV, motores, transmisiones, asientos, depósitos de combustibles o ejes.
- Para uso exclusivo de personal calificado capacitado de acuerdo con los estándares del fabricante del automóvil.
- Use solo para trabajos expresamente aprobados por el fabricante del automóvil.
- Use solo sobre superficies niveladas, uniformes y estables.
- Use solo en recintos cerrados.
- No use en ambientes corrosivos (por ejemplo, ácidos o cáusticos).
- No use en ambientes con posibilidad de explosiones.
- Use solo a temperatura ambiente entre 5-45°C (40-110°F).
- Use solo en humedad relativa entre 32% y 86%.
- Use solo con presiones neumáticas de entrada de hasta 140 psi (9,5 bar).
- Use para cargas hasta 1400 kg (3080 lb). Al extender la plataforma, asegúrese de que la carga en la plataforma extensible no supere 700 kg (1540 lb).
- No use para elevar personas o animales.
- Use los equipos de elevación solo con accesorios expresamente aprobados por el fabricante del automóvil.

### El envío incluye:

| <b>Número de producto:</b> | <b>Nombre del producto:</b>                             | <b>Cantidad:</b> |
|----------------------------|---|------------------|
| 3KLIFTTABLE                | Mesa elevadora móvil                                    | 1                |
| —                          | Manilla de empuje                                       | 1                |
| —                          | Tornillos de manija<br>(3/8-16 UNC X 2" Rosca completa) | 4                |

## Explicación de las palabras de señalización de seguridad

Las palabras de señalización de seguridad indican el nivel de gravedad del peligro.



**PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.



**ADVERTENCIA:** Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.



**PRECAUCIÓN:** Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría causar lesiones leves o moderadas.

**PRECAUCIÓN:** si se emplea sin el símbolo de alerta, indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría causar daños materiales.

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



**ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones personales o daños a equipos,



- Estudie, comprenda y siga todas las instrucciones antes de operar este dispositivo. Asegúrese de que cada persona que utilice el equipo de elevación esté familiarizada con estas instrucciones y pueda acceder a ellas en todo momento. Si el operador no entiende las instrucciones en inglés, debe leer y analizar las instrucciones de funcionamiento y las precauciones de seguridad en el idioma materno del operador.
- Asegúrese de que todos los usuarios estén también familiarizados con las instrucciones de las herramientas y equipos especiales adicionales requeridos para los trabajos de reparación.
- Consulte el manual del taller del fabricante del vehículo para conocer las instrucciones de reparación del equipo y precauciones de seguridad adicionales.
- Este equipo de elevación ha sido construido específicamente para su uso previsto. La seguridad del equipo de elevación pierde su garantía si se utiliza mal o se modifica de manera no aprobada expresamente por el fabricante. Podrían producirse lesiones personales severas o daños graves a los materiales.
- El producto no debe sufrir alteraciones, de lo contrario la garantía quedará nula.
- Use el equipo de elevación solo con trabajos expresamente aprobados por el fabricante del automóvil.
- No se suba al equipo de elevación.
- No use el equipo de elevación para alzar personas o animales.
- Utilice el equipo de elevación sólo para apoyar y levantar las piezas del vehículo, no un vehículo entero.
- Utilice protección ocular que cumpla con las normas OSHA y ANSI Z87.1.
- Use zapatos de seguridad que cumplan con los estándares de la OSHA.
- Tenga precaución al realizar trabajos de reparación, no se ubique y nunca permita que alguna parte del cuerpo quede debajo de la carga que se eleva o suspende.
- Realice el trabajo sólo a una altura ergonómica.
- No exceda las capacidades de carga máximas especificadas en estas instrucciones, ni para la totalidad de la mesa elevadora móvil, ni para las plataformas extendidas.
- Para uso sólo de personas en buena condición física.
- Use sólo con la ayuda de un asistente.



- Para evitar la inclinación, utilice sólo en una superficie dura y nivelada y asegúrese de que la carga esté centrada en la mesa elevadora. Las cargas inclinadas en la plataforma NO DEBEN ser superiores a 2 grados. El volcamiento puede producir lesiones personales.
- Baje la carga por completo antes del almacenamiento.
- Asegúrese de que la ruta de subida y bajada permanezca despejado y sea fácilmente visible.
- No mueva el equipo de elevación mientras la carga está elevada. Mueva la mesa elevadora con cargas sólo cuando la plataforma esté en la posición más baja posible y en una superficie dura y nivelada. No mueva la mesa elevadora sobre pendientes superiores a 2,0 grados con carga y 3,5 grados sin carga.
- No mueva la mesa elevadora a una velocidad superior a 4 km/h (3 pies/seg).
- No eleve o mueva una carga que posea un centro de gravedad que se extienda más allá de las ruedas. El volcamiento puede producir lesiones personales.
- Al reinstalar los componentes en el vehículo, asegúrese de que los componentes estén bien sujetos al vehículo antes de bajar la plataforma.
- Coloque las horquillas del montacargas para levantar la mesa elevadora sólo entre las señales del montacargas en el bastidor inferior.
- Solo operadores calificados pueden inspeccionar el estado de los adaptadores de elevación y la tornillería antes de cada uso; no los utilice si están dañados, alterados o en malas condiciones.
- Use solo las piezas de repuesto descritas en la lista de piezas de este documento. Los artículos que se encuentran en la lista de piezas han sido probados y seleccionados cuidadosamente.

## Bomba

- Use siempre el tapón de llenado negro para subir y bajar las plataformas. Utilice el tapón de llenado rojo sólo para transportar la plataforma elevadora.
- No exceda la clasificación de presión hidráulica definida en la placa de datos de la bomba ni manipule con la válvula de descarga de alta presión interna. Crear presión por sobre la capacidad nominal puede producir lesiones personales.
- Antes de reponer el nivel del líquido, retraiga el sistema para evitar el llenado excesivo del depósito de la bomba. El llenado en exceso puede producir lesiones al personal debido a la presión excesiva del depósito que se crea cuando se retraen los cilindros.

## ÍCONOS DE SEGURIDAD EN ELEVADOR



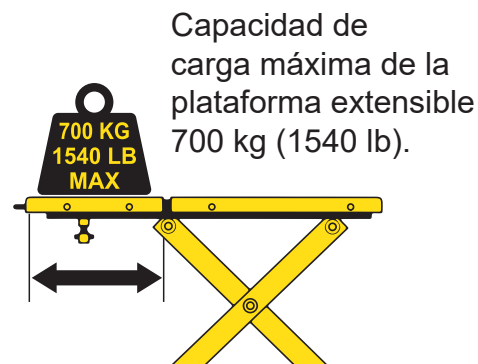
No se suba a la plataforma.



No coloque las horquillas del montacargas a la izquierda de esta señal.



No coloque las horquillas del montacargas a la derecha de esta señal.





# PREPARACIÓN Y CONFIGURACIÓN

## Desembalaje

1. Corte la envoltura y deséchela.
2. Asegúrese de que la mesa elevadora móvil esté completa e inspeccione si existen daños visibles, como curvaturas, grietas, abolladuras o daños en los orificios roscados en las plataformas. No utilice el producto si está dañado o en malas condiciones. Retírelo inmediatamente de servicio y comuníquese con el Servicio Técnico.
3. Corte las bandas plásticas de envío para retirar el cartón de la plataforma. Retire el cartón.
4. Corte las bandas metálicas de envío para liberar la mesa elevadora móvil del pallet de madera.
5. Levante la mesa elevadora móvil al menos 250 mm (10 pulgadas) por sobre el pallet de madera utilizando una horquilla elevadora, un dispositivo de elevación de 2 postes u otro equipo capaz de
  - a. Elevar 1200 lb
  - b. Mantenga los puntos de contacto dentro de las 4 zonas de elevación en todo momento. Consulte la Figura 1.

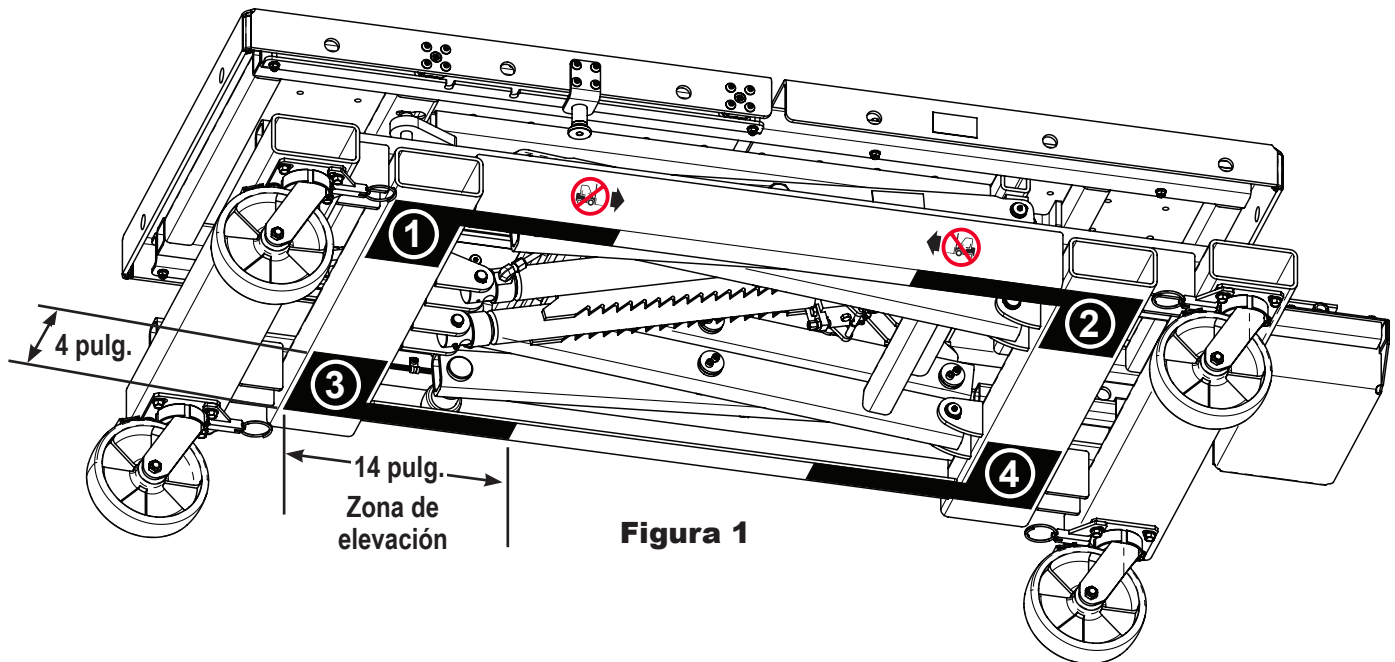


Figura 1

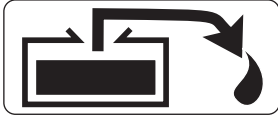
**⚠ ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones personales y/o daños en el equipo, no ruede la mesa elevadora móvil desde el pallet de madera hasta el suelo.

6. Retire el pallet de madera que se encuentra debajo de la mesa elevadora móvil elevada y deséchelo.
7. Baje la mesa elevadora móvil hasta que las cuatro ruedas giratorias entren en contacto con el suelo y soporten completamente el peso del producto.
8. Abra la caja y ubique la manija de empuje y sus 4 tornillos de montaje. Instale la manija introduciéndola en el bastidor base. Rosque los tornillos de montaje en los agujeros y a través de los agujeros de alineación de la manija de empuje hasta que los tornillos estén ajustados contra la pared interior del tubo de la manija de empuje. Apriete los tornillos a 15 pies-lb (20 N•m). Consulte la figura 10.

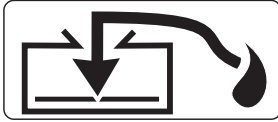
# PREPARACIÓN Y CONFIGURACIÓN *(continuación)*

## Preparación de la bomba de aire para la operación

### A. Definiciones de los pictogramas



Si activa la bomba con la parte del pedal marcada con este pictograma, el flujo de líquidos se dirigirá fuera del tanque.



Si activa la bomba con la parte del pedal marcada con este pictograma, el flujo de líquidos se dirigirá de regreso al tanque.

### B. Corte las correas de sujeción del embalaje de la bomba de aire.

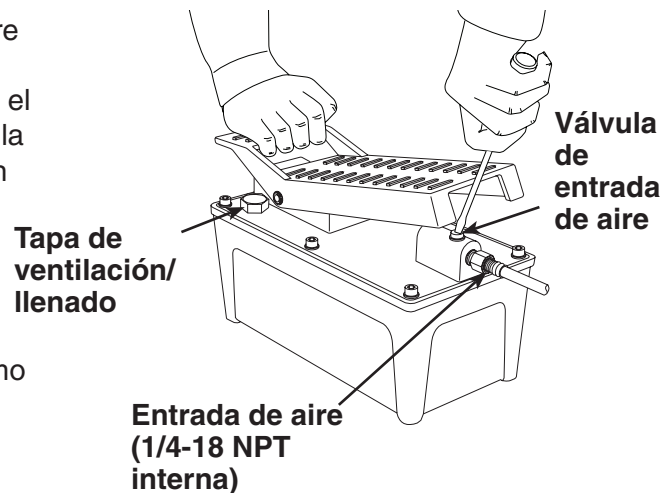
### C. Conexión del suministro de aire

1. Retire el protector de la rosca de la entrada de aire de la bomba. La entrada de aire de la bomba tiene una rosca interna NPT de 1/4-18 pulg. Seleccione e instale conexiones roscadas que sean compatibles con las del suministro de aire. El suministro de aire debe ser de 0,57 M<sup>3</sup>/min (20 CFM) a 7 BAR (100 PSI) en la bomba para obtener la presión hidráulica indicada. La presión de aire debe regularse entre 3,5 BAR (50 PSI) y 9,5 BAR (140 PSI). La presión mínima recomendada es de 7 BAR (100 PSI). Fije el conector de la bomba al suministro de aire.
2. Se recomienda instalar en el suministro de aire un lubricador automático de línea de aire, lo más cercano posible a la bomba. Ajuste la unidad para que proporcione aproximadamente una gota de aceite por minuto al sistema. Utilice el aceite grado SAE de 5W a 30W.

### D. Cebado de la unidad de bomba

En determinadas circunstancias, puede ser necesario cebar la bomba de aire. Para realizar esto, ejecute lo siguiente:

1. Presione el extremo del pedal liberar mientras sujeta la válvula de entrada de aire con un destornillador plano. La válvula de entrada de aire se ubica directamente bajo el pedal, en el área marcada . La válvula se debe presionar en forma simultánea con el área del pedal durante el cebado. Consulte la figura 2.
2. Permita que la bomba realice un ciclo de aproximadamente 15 segundos.
3. Retire el destornillador y presione el extremo del pedal una vez más.
4. Si el cilindro se extiende o se acumula presión, la bomba se ha cebado correctamente. Si la bomba no responde, repita el procedimiento impulsando la válvula de entrada de aire mientras mantiene el pedal en la posición .



**Figura 2**

## OPERACIÓN DEL CIERRE DE SEGURIDAD MECÁNICO

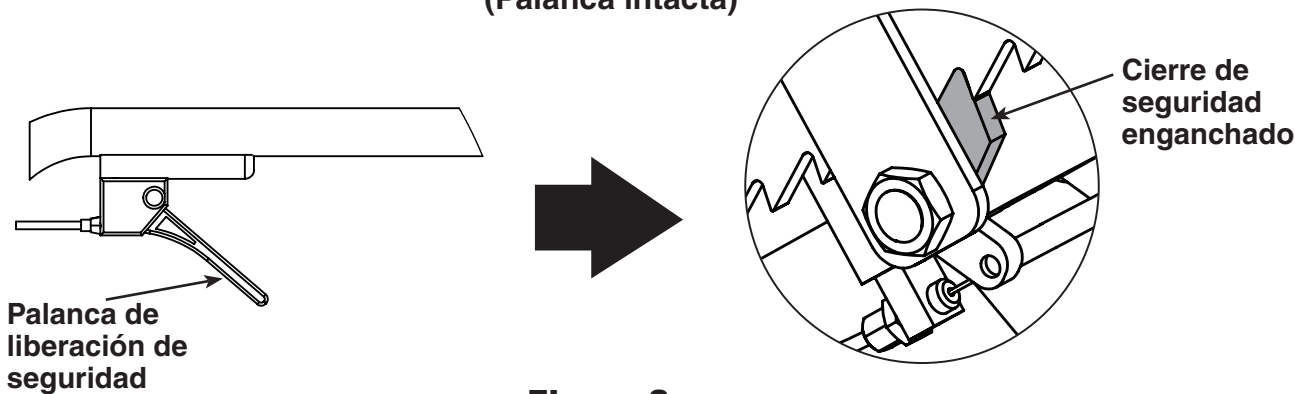
En el caso improbable de que se produzca un descenso descontrolado, este dispositivo de elevación está equipado con un cierre mecánico de seguridad. Cuando la palanca de liberación de seguridad está intacta, está en posición activa. En esta posición, el cierre mecánico de seguridad se activará completamente después de experimentar el mínimo movimiento de bajada, impidiendo que se produzca un descenso completo. Al bajar el elevador intencionalmente (a propósito), primero levante el elevador ligeramente para quitar la presión del cierre de seguridad y luego apriete la palanca de liberación de seguridad para permitir que el elevador descienda. Consulte las figuras 3 y 4.

**⚠ ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones personales y/o daños a equipos,



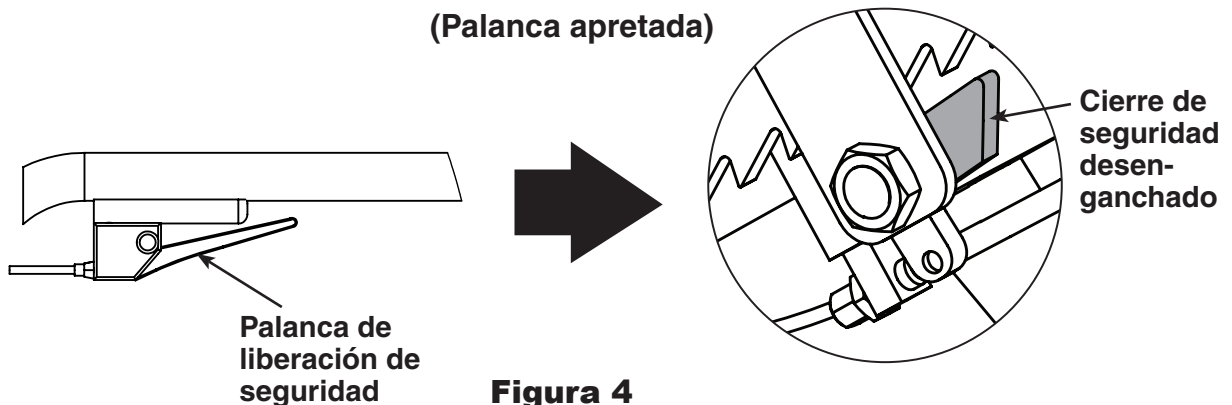
- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas del elevador cuando el cierre de seguridad se haya desbloqueado.
- Asegúrese de que el cierre de seguridad esté totalmente activado al realizar el mantenimiento o al alcanzar el interior de los componentes de la tijera del elevador.
- Mantenga el elevador asegurado con el cierre mecánico de seguridad en caso de que alguien presione el pedal de la bomba, las plataformas no bajarán de manera involuntaria.

### POSICIÓN ENGANCHADA (Palanca intacta)



**Figura 3**

### POSICIÓN DESENGANCHADA (Palanca apretada)






**Figura 4**

# CONTROLES DE FUNCIONAMIENTO

## Funcionamiento del elevador y mecanismo de cierre de seguridad

Sin aplicar una carga externa a la plataforma del elevador, suba y baje por completo el elevador varias veces para asegurarse de que el sistema hidráulico y los componentes de la tijera funcionan correctamente.

1. Presione la parte del pedal de la bomba de aire marcada  para levantar la plataforma del elevador hasta que se detenga en la extensión máxima. Baje la plataforma elevadora y asegúrese de que el mecanismo de cierre de seguridad interrumpa automáticamente el descenso.
2. Presione el extremo del pedal de la bomba de aire marcada  para levantar la plataforma elevadora levemente para eliminar la presión de cierre de seguridad. Apriete la palanca de liberación de seguridad. Mantenga presionada la parte del pedal de la bomba de aire marcada  hasta que la plataforma de elevación llegue a la posición completamente contraída.
3. Asegúrese de que la plataforma baje y suba solo cuando el operador presiona activamente el pedal de la bomba de aire.



**ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones personales y/o daños a equipos



- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas del elevador cuando el cierre de seguridad se haya desbloqueado. Si la plataforma se mueve después de soltar el pedal de la bomba de aire, interrumpa el uso y el servicio inmediatamente.

## Revisión funcional de otras características

### A. Función de inclinación de la plataforma

1. Gire los tornillos de presión completamente hacia adentro o hacia fuera para garantizar el funcionamiento adecuado de la inclinación de la plataforma. Consulte la Figura 4 de la sección “Ajuste correcto de la función de inclinación”.

### B. Función de extensión de la plataforma corrediza

1. Retraiga el émbolo del resorte y extienda la plataforma. Asegúrese de que el émbolo de resorte se enganche en las tres posiciones de tope cuando se libere el émbolo.

## CARACTERÍSTICAS DE LA MESA ELEVADORA MÓVIL

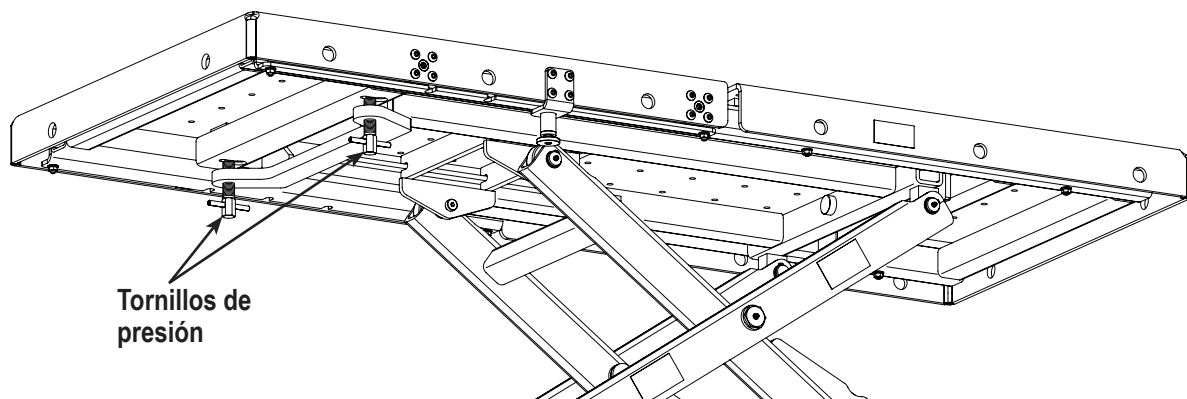
### Ajuste correcto de la función de inclinación

Los tornillos de presión que se muestran en la figura 5 permiten al usuario inclinar levemente la plataforma para ayudar a retirar o instalar los componentes del vehículo y compensar las irregularidades del suelo del taller, las ubicaciones difíciles de los sujetadores, etc. Los tornillos de presión pueden ser apretados en forma manual o con una llave inglesa o casquillo, dependiendo de la carga aplicada.



**ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones personales y/o daños a equipos,

- Para evitar el vuelco, las cargas de la plataforma **NO DEBEN** estar inclinadas más de 2 grados.
- Para evitar el vuelco, asegúrese de que la carga esté al centro de la mesa de elevación y distribuida de manera uniforme.
- Coloca la pieza del vehículo en la mesa elevadora de manera que quede en forma horizontal.



**Figura 5**

# CARACTERÍSTICAS DE LA MESA ELEVADORA MÓVIL (continuación)

## Función de extensión de la plataforma corrediza

Retraiga el émbolo de resorte y tire de la parte inferior de la mesa (consulte la figura 6) para extender la plataforma deslizante y aumentar la superficie de esta. Para garantizar una superficie de trabajo segura, suelte el émbolo de resorte y deslice la extensión de la plataforma hasta que se bloquee en una de las tres posiciones de fijación. *Nota: Si la plataforma corrediza se pega, puede que haya que girar los tornillos de ajuste. Consulte la figura 7.*

Asegure los componentes a la plataforma por medio de pernos o correas. En la superficie de la plataforma hay muchos orificios de M10 x 1,5 para enroscar los pernos. **PRECAUCIÓN: Para evitar dañar las roscas de la plataforma, no aplique a los pernos un par superior a 50 pie-lb (68 N•m).** Los orificios de los extremos laterales de la plataforma sirven para fijar las correas. Consulte las figuras 7 y 8.

- ⚠ ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones personales y/o daños a equipos,
- Siempre asegure los componentes a la plataforma por medio de pernos, cadenas y/o correas. Seleccione las sujeciones y los dispositivos de fijación adecuados para la forma de la pieza del vehículo y de acuerdo con las especificaciones del manual del taller del fabricante del automóvil.
  - Asegúrese de que el émbolo de resorte esté bloqueado en una de las tres posiciones de fijación.
  - No exceda los 700 kg (1540 lb) sobre la plataforma extensible.

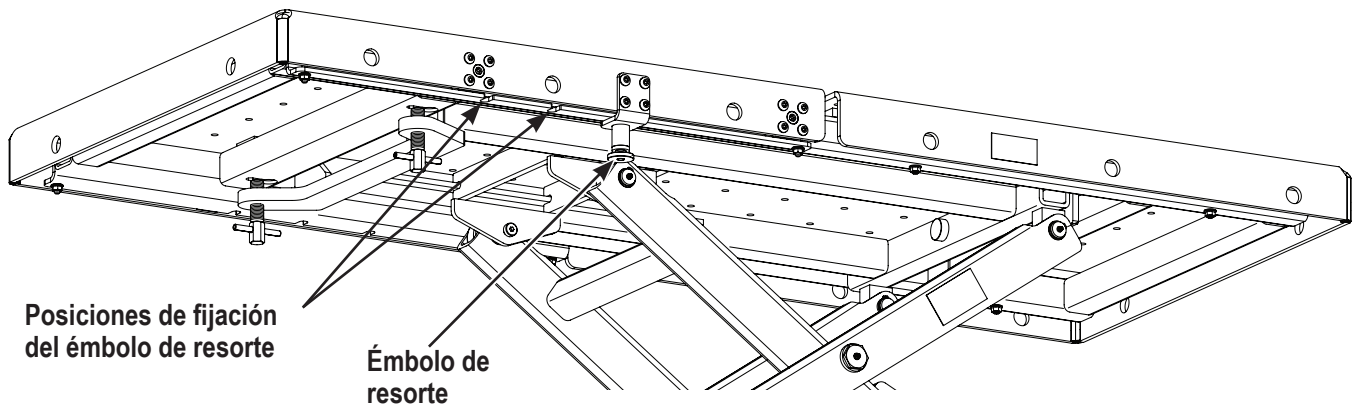


Figura 6

Agujeros de montaje de la plataforma (M10 x 1,5) para asegurar los componentes. Consulte la figura 7.

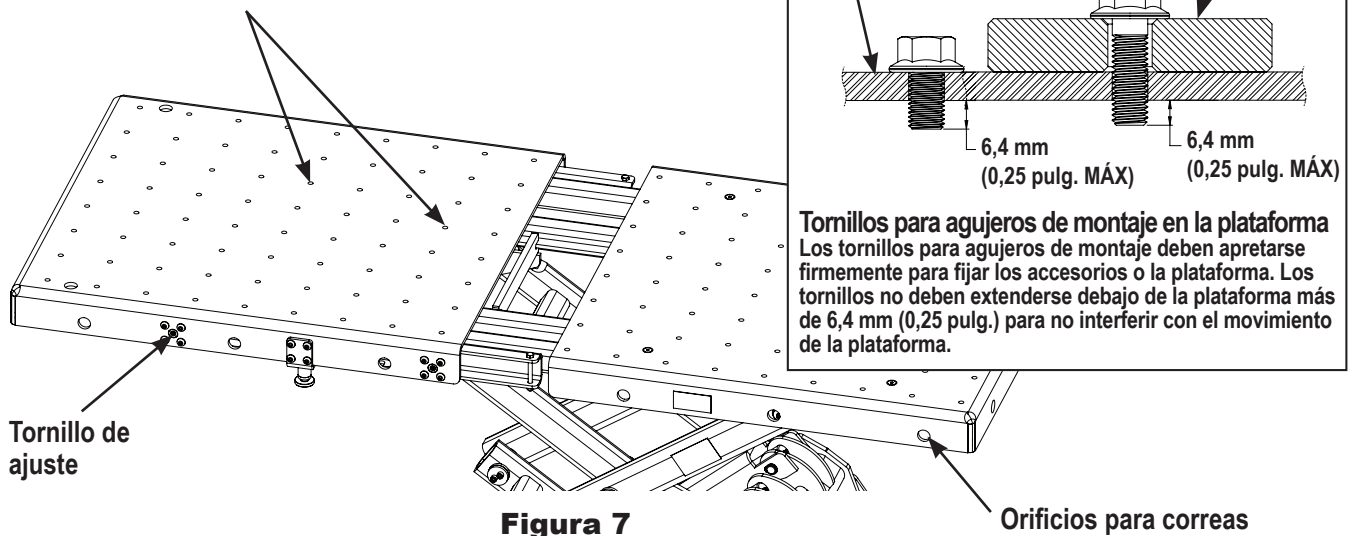


Figura 7

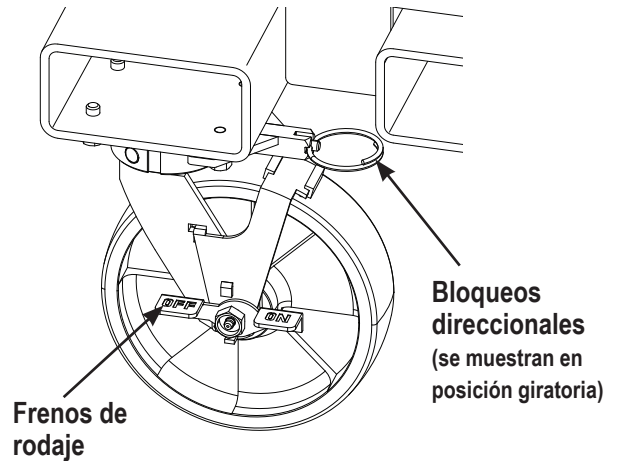
# CARACTERÍSTICAS DE LA MESA ELEVADORA MÓVIL (continuación)

## Bloqueos direccionales y frenos de rodaje

Cada rueda de la mesa elevadora móvil posee un bloqueo direccional para convertir una rueda giratoria en una rueda rígida. Tire del anillo y gírelo 90 grados y vuelva a liberarlo en la ranura. Los frenos de rodaje se encuentran en el centro de las ruedas giratorias. Presione "ON" (Encender) para activar los frenos y "OFF" (Apagar) para desactivarlos. Accione los cuatro frenos antes de aplicar una carga al elevador o cuando deje el ascensor desatendido. Consulte la figura 9.

**⚠ ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones personales y/o daños a equipos,

- Accione siempre los cuatro frenos antes de aplicar una carga al elevador o cuando deje el ascensor desatendido.



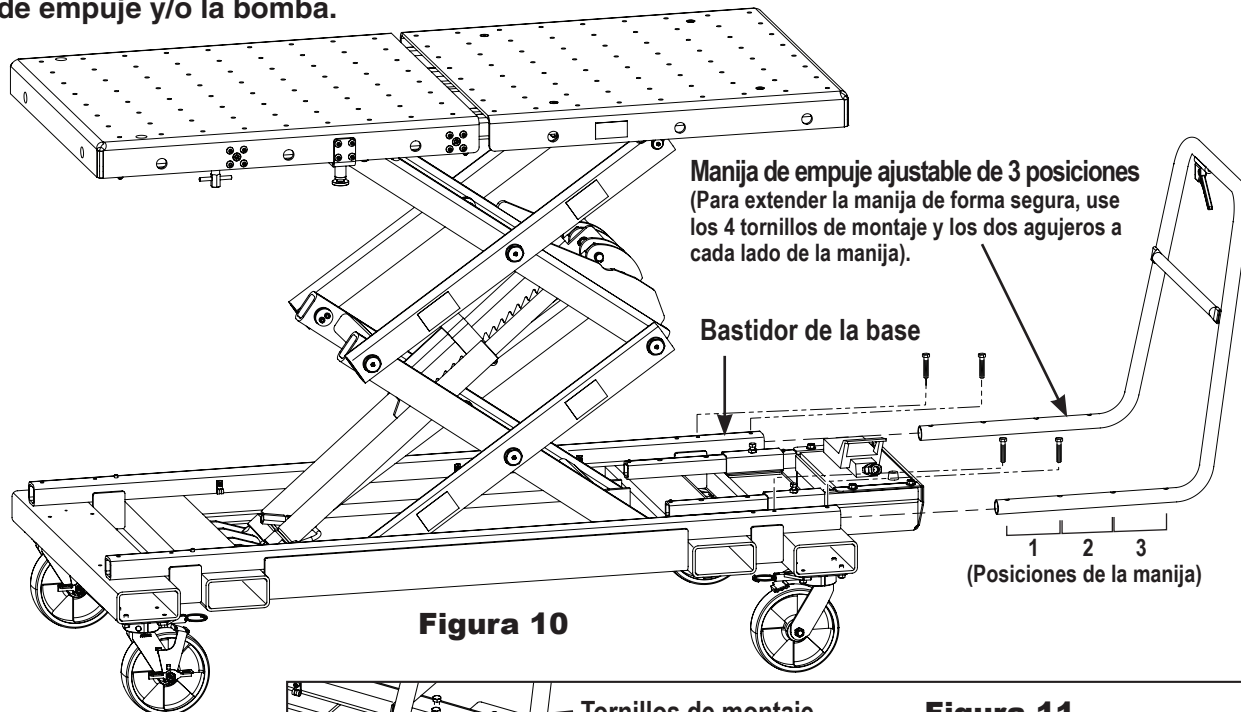
**Figura 9**

## Manija ajustable y posición de la bomba

Si la carga se extiende más allá de la plataforma, puede que sea necesario extender los soportes de la bomba y la manija de empuje para evitar que la carga obstruya el uso de la manija o de la bomba. Asegúrese de que los 4 tornillos suministrados estén enganchados todo el tiempo a través de los agujeros de ajuste preestablecidos tanto en la manija como en el bastidor de la base. Apriete la manija y los tornillos de soporte de la bomba a 15 pies-lb (20 N•m). Consulte las figuras 10 y 11.

**⚠ ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones personales y/o daños a equipos,

- Use todos los agujeros y tornillos suministrados para asegurar la manija y los soportes de la bomba. Apretar los tornillos de montaje contra el exterior del tubo puede dañarlo.
- Asegúrese de que la carga no se extienda fuera de la plataforma hasta chocar con la manija de empuje y/o la bomba.






**Figura 10**



**Figura 11**

# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

## Operación del elevador para retirar componentes

1. Siempre siga el procedimiento de servicio recomendado por el fabricante del vehículo para retirar el componente.
2. Levante el vehículo por encima de la altura de la mesa elevadora.
3. Acople los accesorios necesarios a la plataforma y al componente del vehículo.
4. Ubique el elevador debajo del vehículo. Ajuste la manija del elevador y los soportes de la bomba si la carga se extiende sobre la plataforma limitando el acceso a la manija o a la bomba. Conecte la manguera de aire a la bomba de aire.
5. Presione la parte del pedal de la bomba de aire marcada  para levantar el elevador hasta la carga. *Nota: El pedal puede vibrar brevemente cuando se presiona. Esto es normal y no representa ningún peligro.*
6. Retire los pernos restantes desde el componente del vehículo.
7. Presione el extremo del pedal de la bomba de aire marcada  para levantar la plataforma elevadora levemente para eliminar la presión de cierre de seguridad. Apriete la palanca de liberación de seguridad. Presione y mantenga presionado el extremo la parte del pedal de la bomba de aire marcada  y baje el elevador por completo.

**⚠ ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones personales y/o daños a equipos,

- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas del elevador cuando el cierre de seguridad se haya desbloqueado.

8. Asegúrese de que la ruta del elevador esté nivelada, sea resistente y no presente obstrucciones.

**⚠ ADVERTENCIA:** La mesa elevadora móvil podría rodar por pendientes y rampas. La mesa elevadora móvil es pesada y por lo requiere tiene una mayor distancia de frenado. El manejo descuidado de la mesa elevadora móvil en pendientes y rampas podría producir lesiones personales severas o daños graves a los materiales.



- No mueva el elevador mientras eleva la carga. Mueva el elevador con cargas sólo cuando la plataforma esté en la posición más baja posible y en una superficie dura y nivelada. No mueva la mesa elevadora móvil sobre pendientes superiores a 2,0 grados con carga y 3,5 grados sin carga.
- Mueva la mesa elevadora móvil el sentido de la pendiente, no en forma transversal.
- Coloque la pieza del vehículo sobre la mesa elevadora móvil para minimizar la cantidad de las piezas del vehículo que cuelga sobre los bordes de la plataforma y para que la ruta sea claramente visible.




- En pendientes, el personal debe permanecer en la parte superior de la mesa elevadora móvil.
- No mueva la mesa elevadora móvil a una velocidad superior a 3 pies/seg. No se pares frente a la carga al moverla.
- Use el elevador sólo con la ayuda de un asistente para controlar sus movimientos.
- Evite que la mesa elevadora móvil ruede activando los frenos de rodaje.

9. Mueva el elevador y la carga desde debajo del vehículo.

**⚠ ADVERTENCIA:** La carga podría inclinarse o caer si los accesorios no se han fijado correctamente al equipo de elevación o si la carga no se ha fijado correctamente a los accesorios. Esto podría producir lesiones personales severas o a daños graves en los componentes/equipos.

- Asegúrese de que los accesorios se hayan fijado correctamente al equipo de elevación.
- Asegúrese de que la carga se haya fijado correctamente a los accesorios.

## Operación del elevador para instalar componentes

1. Ubique el elevador con el componente debajo del chasis del vehículo. Conecte la manguera de aire a la bomba de aire.
2. Alinee el componente en la posición correcta y presione la parte del pedal de la bomba de aire marcada  para levantar el elevador.
3. Siempre siga el procedimiento de servicio recomendado por el fabricante del vehículo para instalar el componente.

# INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO



**ADVERTENCIA:** para evitar lesiones personales,

- Solo personal calificado realizará inspecciones y reparaciones a este elevador.
- Antes de cada uso, inspeccione el elevador en busca de deformaciones, grietas, abolladuras, orificios agrandados o herraje faltante. Si se encuentran daños, se debe interrumpir su uso.
- Use solo las piezas de repuesto descritas en la lista de piezas de este documento. Los artículos que se encuentran en la lista de piezas han sido probados y seleccionados cuidadosamente.

## Inspección

Antes de cada uso, un inspector aprobado debe inspeccionar el elevador en busca de deformaciones, grietas, abolladuras, orificios agrandados o herraje faltante. Si se encuentran daños, se debe interrumpir su uso.

## Reparación

Cuando repare el elevador, use solo las piezas de repuesto descritas en la lista de piezas de este documento. Los artículos que se encuentran en la lista de piezas han sido probados y seleccionados cuidadosamente.

## Eliminación

Al término de la vida útil del elevador, elimine los componentes conforme a las regulaciones estatales, federales y locales.

## Mantenimiento preventivo

**NOTA:** 1 ciclo = 1 elevación y descenso completo de la plataforma elevadora.

Cada 300 ciclos o 6 meses, lo que suceda primero, realice lo siguiente:

### A. Cilindros hidráulicos

1. Verifique que no haya fugas de líquido hidráulico.
  - Es normal que se acumule algo de aceite en la varilla del cilindro, y además ayuda al funcionamiento adecuado de la unidad.
  - Si sale líquido y se acumula en el piso, el cilindro requiere mantenimiento.
2. Sin aplicar carga a la plataforma, suba y baje el elevador varias veces. Si los cilindro vibran, se pegan o generalmente no funcionan bien, la unidad requiere mantenimiento.

### B. Conexiones hidráulicas

1. Verifique que no haya fugas.
  - Ajuste las conexiones para detener la fuga.
  - Reemplace las conexiones si el ajuste no detiene la fuga.

### C. Manguera

1. Inspecciónela y reemplácela si encuentra cortes, grietas o un desgaste importante de la superficie.

### D. Bomba

1. Revise el nivel del líquido hidráulico.
  - El nivel del líquido debe ser 12,7 mm (1/2 pulgada) desde la tapa de ventilación/llenado cuando el cilindro esté retraído. Si es necesario, rellene el líquido hidráulico (P/N 9637) a través de este puerto.
2. Verifique que el depósito de la bomba no tenga fugas por daños en el depósito.
3. Suba y baje la plataforma por medio del pedal de la bomba de aire. Asegúrese de que la plataforma baje y suba solo cuando se acciona el pedal de la bomba de aire.



**ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones personales y/o daños a equipos, si la plataforma se mueve después de liberar el pedal de la bomba de aire, suspenda su uso y realice mantenimiento de inmediato.



4. Si la plataforma sube lentamente, o si la bomba parece moverse con mayor rapidez de lo normal, instale un lubricador automático de línea de aire antes de la bomba.
  - Cuando el lubricador automático de línea de aire esté instalado, es normal que se libere un poco de aceite del escape de la bomba y esto indica que la lubricación es correcta.

#### **E. Lubricación**

1. Utilice una pistola lubricante para aplicar aceite cuidadosamente en cada ubicación donde haya un engrasador (es decir, rodillos superiores e inferiores, ruedas giratorias, tijera, pasadores de pivote del cilindro hidráulico, etc.). Bombee aceite al engrasador hasta que solo se pueda ver aceite nuevo saliendo de la unión. Limpie el exceso de aceite.

#### **F. Limpieza**

1. Limpie el polvo, los desechos y la suciedad de todas las superficies con un trapo limpio.

**Cada 3000 ciclos o 24 meses, lo que suceda primero, realice lo siguiente:**

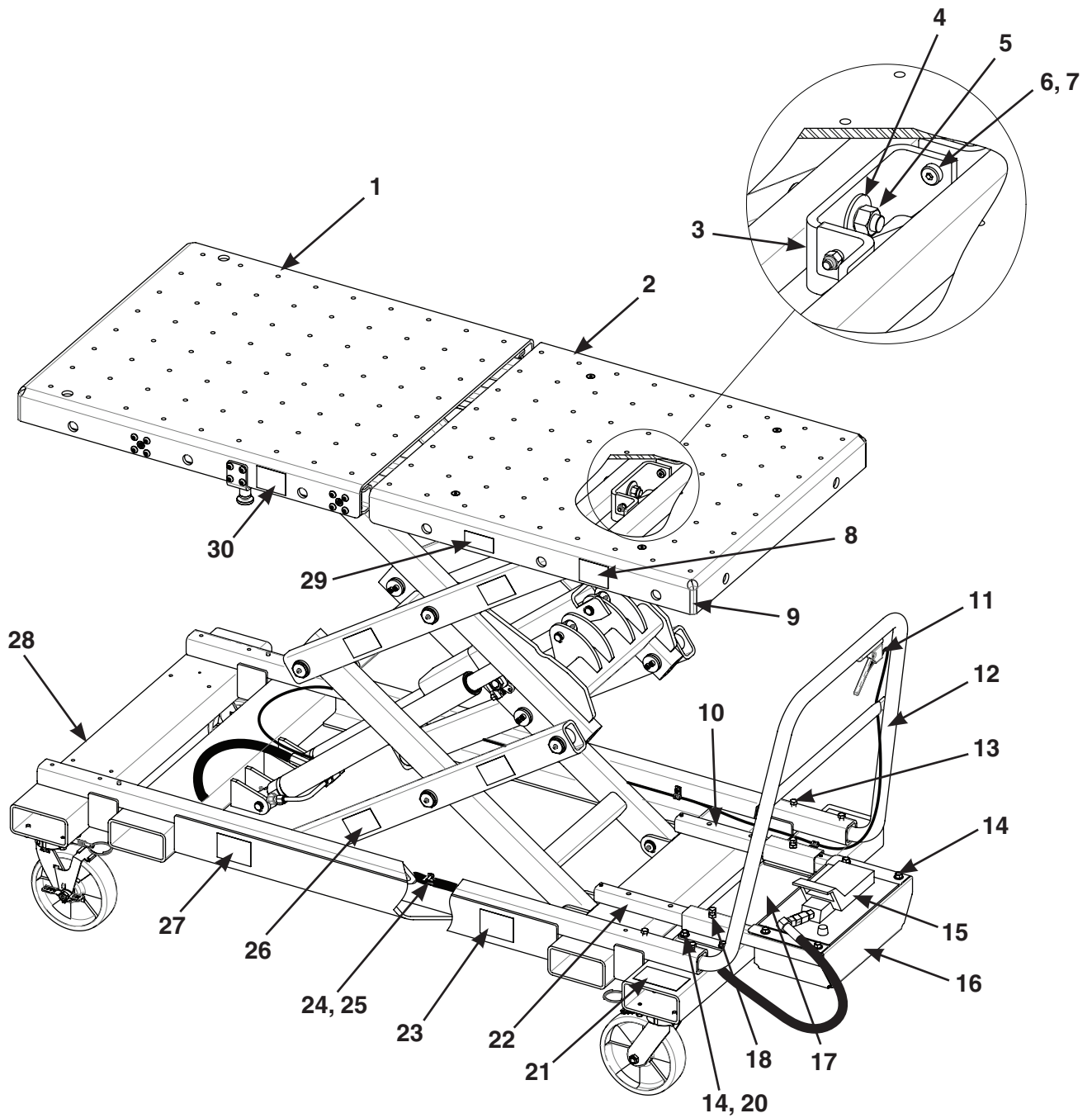
#### **A. Drenaje y purga del depósito de la bomba**

1. Retire los tornillos que fijan el conjunto de la bomba al depósito. Retire el conjunto de la bomba del depósito. Evite dañar la empaquetadura, el filtro o la válvula de seguridad.
2. Drene todo el líquido del depósito y rellene hasta la mitad usando líquido hidráulico limpio (P/N 9637). Enjuague o limpie el filtro.
3. Vuelva a colocar el conjunto de la bomba en el depósito y asegúrelo con dos pernos ensamblados en las esquinas contrarias de la carcasa. Ceebe la unidad de bombeo, consulte la Parte D en la sección Preparación de este documento.
4. Ponga la unidad en funcionamiento por varios minutos. Utilice el mismo método descrito en la sección "Cebado de la unidad de bomba".
5. Drene y limpie el depósito una vez más.
6. Rellene el depósito con líquido hidráulico (P/N 9637), vuelva a colocar el conjunto de la bomba (con empaquetadura) en el depósito y coloque todos los tornillos. Aplique a los tornillos un par de 25 a 30 pulg. lb. (2,8 a 3,4 N•m).
7. Ceebe la unidad de bombeo, consulte la Parte D en la sección Preparación de este documento.

#### **B. Relleno del depósito de la bomba**

1. Si se debe agregar más líquido al depósito, use solo líquido hidráulico (P/N 9637; 215 SSU a 38 °C [100 °F]). Limpie el área que rodea el tapón de llenado antes de agregar líquido al depósito. Retire el tapón de llenado e inserte un embudo limpio con filtro. El cilindro debe estar completamente retraído y el suministro de aire debe estar desconectado cuando se agregue líquido al depósito.

# VISTA SUPERIOR DEL ELEVADOR



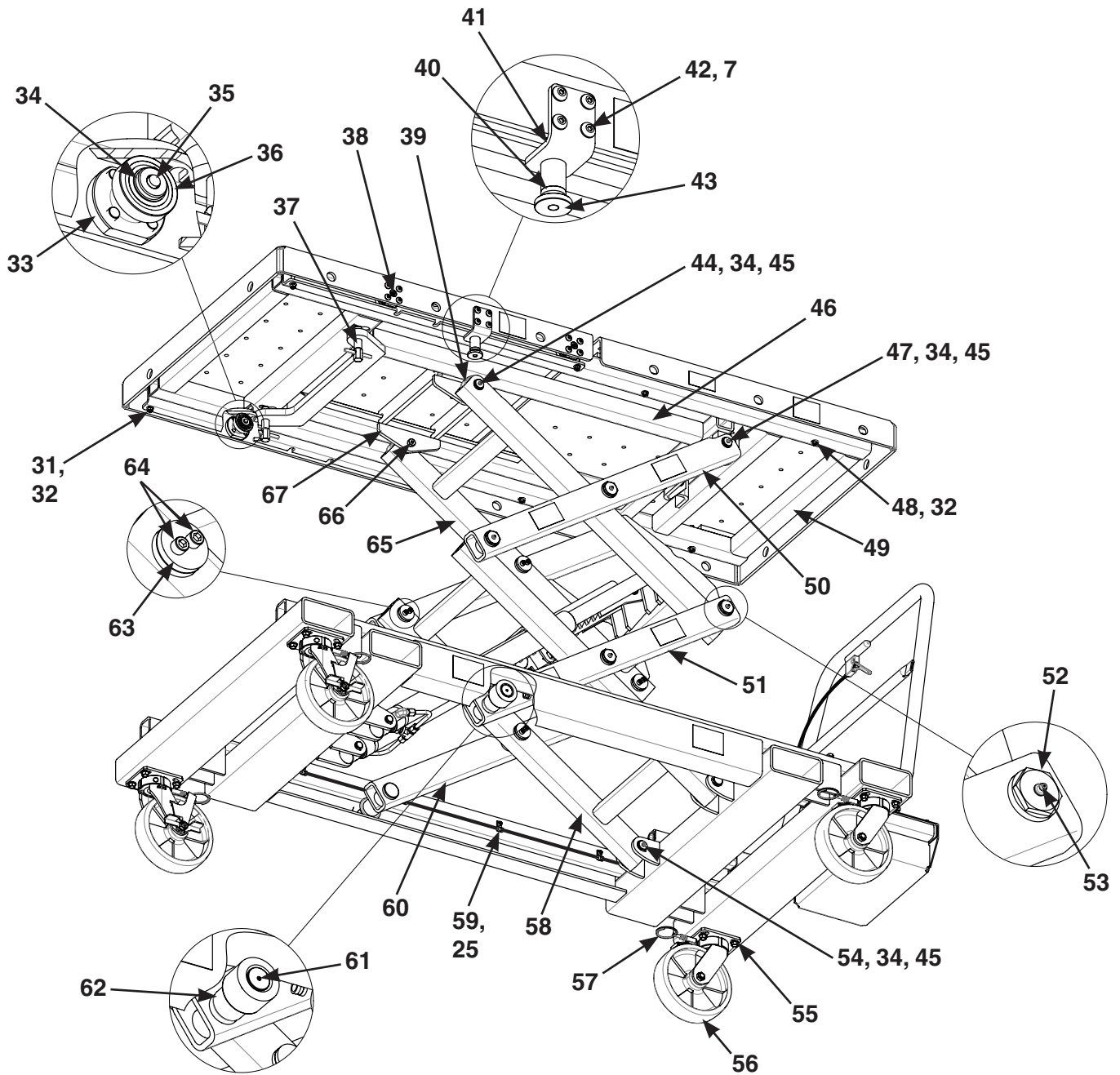
## LISTA DE PIEZAS

| Art.<br>N.º | Pieza<br>n.º  | N.º<br>req. | Descripción   |
|-------------|---------------|-------------|---|
| 1           | <b>583402</b> | 1           | Mesa extensible   |
| 2           | <b>583404</b> | 1           | Mesa fija   |
| 3           | <b>583421</b> | 1           | Placa de bisagra  |
| 4           | *             | 1           | Arandela Wrought  |
| 5           | *             | 1           | Contratuerca Hex (5/8-11)                                     |
| 6           | *             | 2           | Tornillo de tope de cabeza hueca                              |
| 7           | *             | 6           | Contratuerca Hex de acero (3/8-16 UNC)                        |
| 8           | *             | 2           | Advertencia   |
| 9           | <b>583432</b> | 4           | Parachoques de esquina de mesa (2 por paquete de piezas**)    |
| 10          | <b>583415</b> | 1           | Conjunto de brazo de soporte derecho                          |
| 11          | <b>583418</b> | 1           | Conjunto de cable   |
| 12          | *             | 1           | Manija de empuje  |
| 13          | *             | 4           | Tornillo de cabeza hueca                                      |
| 14          | *             | 8           | Perno de cabeza de brida (.375)                               |
| 15          | <b>583401</b> | 1           | Bomba hidráulica/aire (1 Gal., 5000 PSI)                      |
| 16          | <b>583419</b> | 1           | Bandeja de la bomba   |
| 17          | *             | 1           | Rótulo principal  |
| 18          | *             | 2           | Tornillo de cabeza hexagonal (3/8-16 UNC X 2" Rosca completa) |
| 20          | *             | 4           | Arandela (3/8 SAE)  |
| 21          | *             | 2           | Rótulo de manija  |
| 22          | <b>583414</b> | 1           | Conjunto de brazo de soporte izquierdo                        |
| 23          | *             | 2           | Rótulo (Montacargas - Flecha a la izquierda)                  |
| 24          | *             | 5           | Abrazadera de acero GV acolchada 1/2 pulg.                    |
| 25          | *             | 10          | Tornillo de cabeza hueca (1/4 - 20 X 0,75)                    |
| 26          | *             | 8           | Rótulo de advertencia   |
| 27          | *             | 2           | Rótulo (Montacargas - Flecha a la derecha)                    |
| 28          | <b>583400</b> | 1           | Soldadura de base larga                                       |
| 29          | *             | 2           | Rótulo (Par de ajuste especif.)                               |
| 30          | *             | 1           | Rótulo (Plataforma extensible)                                |

\* Consulte la Lista de kit de reemplazo

\*\*Los paquetes de piezas constan de múltiples piezas con el mismo número de pieza.

# PARTE INFERIOR DEL ELEVADOR



## LISTA DE PIEZAS

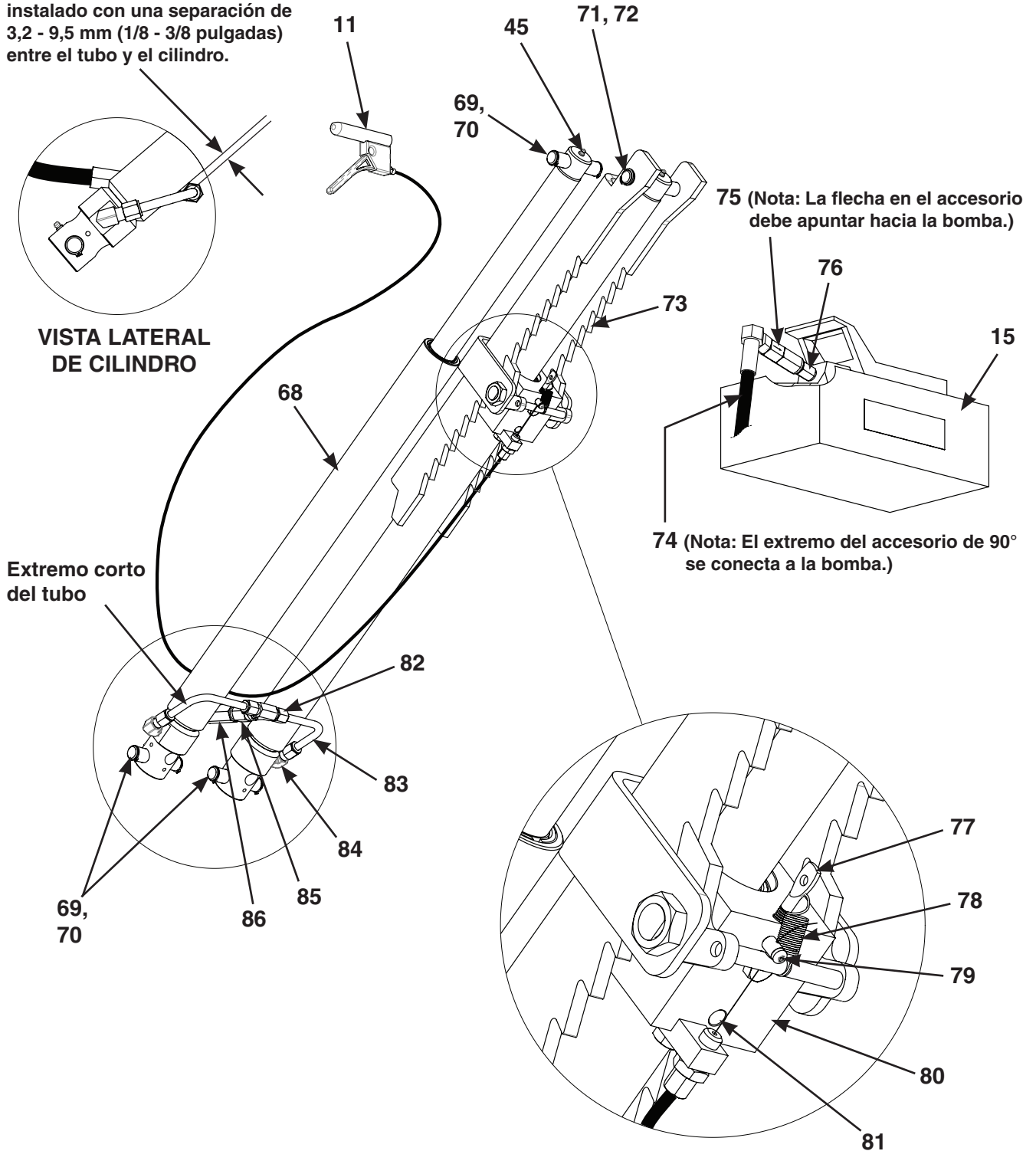
| Art.<br>N.º | Pieza<br>n.º  | N.º<br>req. | Descripción  |
|-------------|---------------|-------------|--|
| 31          | *             | 4           | Tornillo de cabeza hueca (5/16-18 X 3")                                  |
| 32          | *             | 8           | Tuerca con brida de cabeza hexagonal dentada (5/16-18)                   |
| 33          | <b>583420</b> | 4           | Eje de rodamiento de rodillo   |
| 34          | *             | 16          | Anillo de retención externo (1 pulg.)                                    |
| 35          | <b>583438</b> | 4           | Barra parachoques (2 por paquete de piezas**)                            |
| 36          | <b>583435</b> | 4           | Cojinete (2" X 1" X 5"; 2 por paquete de piezas**)                       |
| 37          | <b>579553</b> | 2           | Conjunto de tornillos de presión   |
| 38          | *             | 4           | Tornillo de fijación   |
| 39          | <b>583431</b> | 2           | Rodillo superior (2 por paquete de piezas**)                             |
| 40          | <b>586426</b> | 1           | Émbolo   |
| 41          | <b>583424</b> | 1           | Soldadura de cuerpo de émbolo  |
| 42          | *             | 20          | Tornillo de tapa de cabeza de botón (3/8 X 1)                            |
| 43          | <b>583428</b> | 1           | Perilla del émbolo   |
| 44          | <b>583433</b> | 2           | Pasador de pivote superior (2 por paquete de piezas**)                   |
| 45          | *             | 12          | Engrasador   |
| 46          | <b>583407</b> | 1           | Soldadura de anclaje de la plataforma                                    |
| 47          | <b>579190</b> | 2           | Pasador de pivote  |
| 48          | *             | 4           | Tornillo de cabeza hueca (313-18)  |
| 49          | <b>583405</b> | 1           | Soldadura de bastidor de la plataforma                                   |
| 50          | <b>583413</b> | 2           | Soldadura de pata de tijera superior                                     |
| 51          | <b>583411</b> | 1           | Soldadura de tijera inferior derecha                                     |
| 52          | <b>583422</b> | 8           | Pasador de pivote de tijera  |
| 53          | *             | 8           | Engrasador   |
| 54          | <b>583434</b> | 2           | Pasador de pivote superior (2 por paquete de piezas**)                   |
| 55          | *             | 8           | Perno de cabeza de brida (0,375)   |
| 56          | *             | 4           | Rueda pivotante con base   |
| 57          | *             | 4           | Bloqueo de rueda con anillo HD   |
| 58          | <b>583408</b> | 1           | Soldadura del bastidor de elevación inferior                             |
| 59          | *             | 5           | Abrazadera galvanizada acolchada (1/4 pulg.)                             |
| 60          | <b>583412</b> | 1           | Soldadura de tijera inferior izquierda                                   |
| 61          | *             | 2           | Tornillo prisionero  |
| 62          | <b>583430</b> | 2           | Rodillo superior (2 por paquete de piezas**)                             |
| 63          | <b>583436</b> | 8           | Tapa de pasador de pivote (4 por paquete de piezas**)                    |
| 64          | *             | 16          | Tornillo de tapa de cabeza hueca (5/16-18X.7; par de torque 300 pulg-lb) |
| 65          | <b>583403</b> | 1           | Soldadura del bastidor de elevación superior                             |
| 66          | *             | 2           | Tornillo de tapa de cabeza hueca hex (par de torque 300 pulg-lb)         |
| 67          | <b>583417</b> | 1           | Soldadura de cierre para mesa  |

\* Consulte la Lista de kit de reemplazo

\*\*Los paquetes de piezas constan de múltiples piezas con el mismo número de pieza.

# CIERRE MECÁNICO Y COMPONENTES HIDRÁULICOS

**IMPORTANTE:** Para proporcionar espacio para la operación del elevador, el tubo debe estar instalado con una separación de 3,2 - 9,5 mm (1/8 - 3/8 pulgadas) entre el tubo y el cilindro.



## LISTA DE PIEZAS

| Art.<br>N.º | Pieza<br>n.º      | N.º<br>req. | Descripción                           |
|-------------|-------------------|-------------|---------------------------------------|
| 68          | <b>583406</b>     | 2           | Cilindro hidráulico                   |
| 69          | <b>583437</b>     | 3           | Pasador de pivote                     |
| 70          | <b>*</b>          | 6           | Anillo de retención                   |
| 71          | <b>SP04503701</b> | 1           | Pasador de trinquete                  |
| 72          | <b>*</b>          | 2           | Anillo de retención de trabajo pesado |
| 73          | <b>SP04503709</b> | 1           | Trinquete                             |
| 74          | <b>583416</b>     | 1           | Manguera hidráulica de 93 pulg.       |
| 75          | <b>583423</b>     | 1           | Válvula hembra 3/5 NPT 0,5 GPM        |
| 76          | <b>13828</b>      | 1           | Conector roscado hexagonal recto      |
| 77          | <b>*</b>          | 1           | Fijación de resorte                   |
| 78          | <b>*</b>          | 1           | Resorte                               |
| 79          | <b>*</b>          | 1           | Retén de cable (1/16 pulg.)           |
| 80          | <b>583410</b>     | 1           | Conjunto de bloqueo de montaje        |
| 81          | <b>*</b>          | 2           | Tornillo de fijación de cabeza hueca  |
| 82          | <b>583425</b>     | 1           | T de derivación                       |
| 83          | <b>583429</b>     | 2           | Tubo hidráulico                       |
| 84          | <b>583427</b>     | 2           | Codo                                  |
| 85          | <b>*</b>          | 1           | Accesorio                             |
| 86          | <b>564117</b>     | 1           | Fusible de velocidad                  |

\* Consulte la Lista de kit de reemplazo

\*\*Los paquetes de piezas constan de múltiples piezas con el mismo número de pieza.

## LISTA DE KIT DE REEMPLAZO

### 583467 Kit de hardware

| Elemento |       |   |
|----------|-------|---|
| N.º      | Cant. | Descripción   |
| 4        | 1     | Arandela Wrought  |
| 5        | 1     | Contratuerca Hex (5/8-11)                                     |
| 6        | 2     | Tornillo de tope de cabeza hueca                              |
| 7        | 6     | Contratuerca Hex de acero (3/8-16 UNC)                        |
| 14       | 8     | Perno de cabeza de brida (0,375)                              |
| 18       | 2     | Tornillo de cabeza hexagonal (3/8-16 UNC X 2" Rosca completa) |
| 20       | 4     | Arandela(3/8 SAE)   |
| 24       | 5     | Abrazadera de acero acolchada 1/2 pulg.                       |
| 25       | 10    | Tornillo de cabeza hueca (1/4 - 20 X 0,75)                    |
| 31       | 4     | Tornillo de cabeza hex (5/16-18 X 3")                         |
| 32       | 8     | Tuerca con brida de cabeza hexagonal dentada (5/16-18)        |
| 34       | 16    | Anillo de retención externo (1 pulg.)                         |
| 38       | 4     | Tornillo de fijación  |
| 42       | 20    | Tornillo de tapa de cabeza de botón (3/8 X 1)                 |
| 45       | 12    | Engrasador  |
| 48       | 4     | Tornillo de cabeza hueca (313-18)                             |
| 53       | 8     | Engrasador  |
| 59       | 5     | Abrazadera galvanizada acolchada (1/4 pulg.)                  |
| 61       | 2     | Tornillo de cabeza hueca                                      |
| 64       | 16    | Tornillo de tapa de cabeza hueca (5/16-18X.7)                 |
| 66       | 2     | Tornillo sin cabeza hueco hex                                 |
| 70       | 6     | Anillo de retención   |
| 72       | 2     | Anillo de retención de trabajo pesado                         |
| 77       | 1     | Fijación de resorte   |
| 78       | 1     | Resorte   |
| 79       | 1     | Retén de cable (1/16 pulg.)                                   |
| 81       | 2     | Tornillo de fijación de cabeza hueca                          |
| 85       | 1     | Accesorio   |

### Conjunto de rótulos 583470

| Elemento |       |  |
|----------|-------|--|
| N.º      | Cant. | Descripción                                  |
| 8        | 2     | Rótulo                                       |
| 17       | 1     | Rótulo principal                             |
| 21       | 2     | Rótulo de manija                             |
| 23       | 2     | Rótulo (Montacargas - Flecha a la izquierda) |
| 26       | 8     | Rótulo de advertencia                        |
| 27       | 2     | Rótulo (Montacargas - Flecha a la derecha)   |
| 29       | 2     | Rótulo (Par de ajuste especif.)              |
| 30       | 1     | Rótulo (Plataforma extensible)               |

### Conjunto de manija 583469

| Elemento |       |   |
|----------|-------|---|
| N.º      | Cant. | Descripción   |
| 12       | 1     | Manija de empuje  |
| 13       | 4     | Tornillo de tapa de cabeza hexagonal (3/8-16 UNC X 2" Rosca completa) |

### Kit de ruedas 583468

| Elemento |       |                                  |
|----------|-------|----------------------------------|
| N.º      | Cant. | Descripción                      |
| 55       | 4     | Perno de cabeza de brida (0,375) |
| 56       | 1     | Rueda pivotante con base         |
| 57       | 1     | Bloqueo de rueda con anillo HD   |

**Si tiene preguntas, comuníquese con Servicios técnicos al 1-800-533-6127.**

#### INFORMACIÓN IMPORTANTE DEL PRODUCTO

Anote el número de serie y el año de fabricación para futuras consultas. Consulte la etiqueta de identificación del producto de la unidad para obtener información.

Número de serie: \_\_\_\_\_ Año de fabricación: \_\_\_\_\_

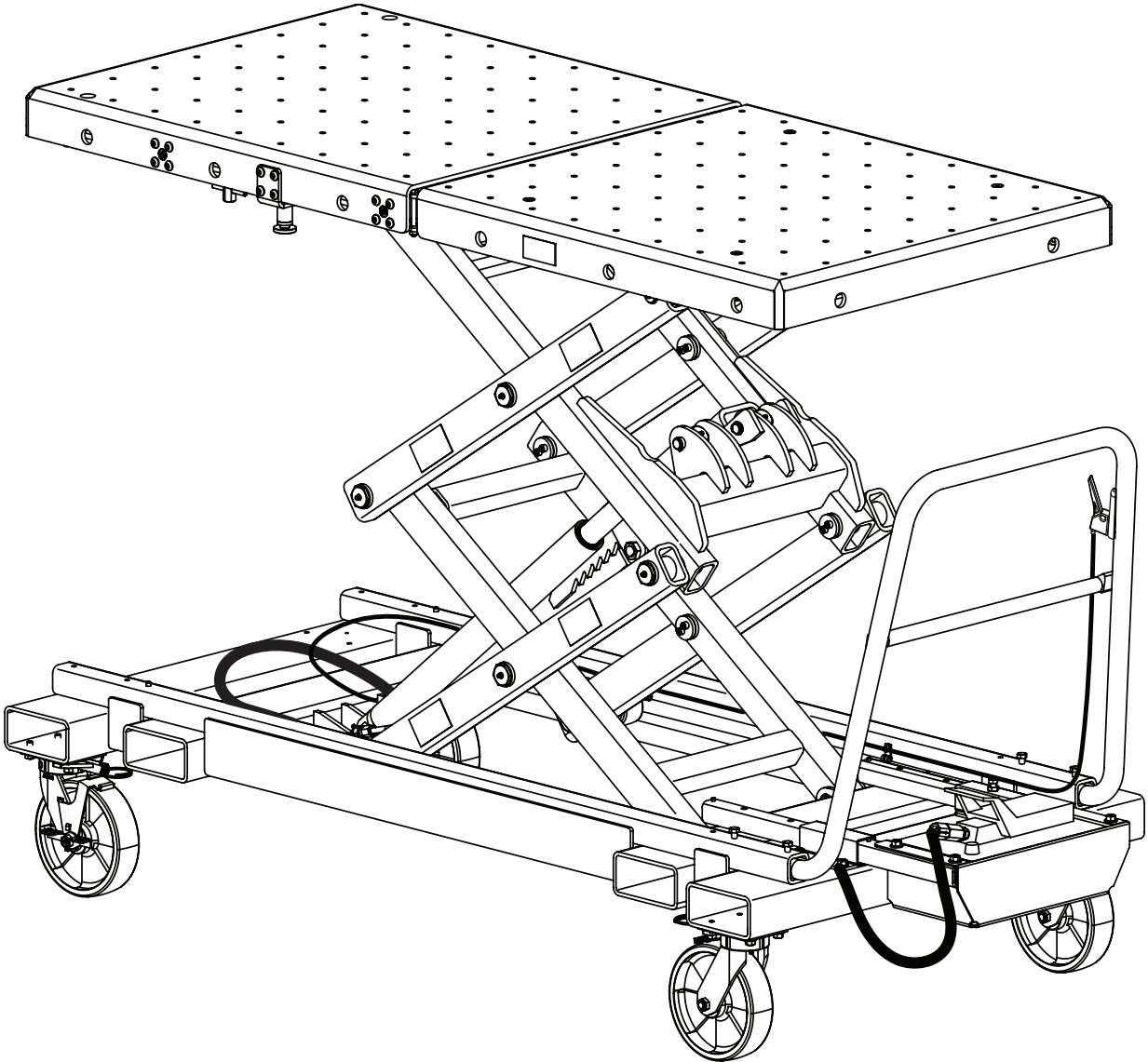


Liste des pièces et consignes d'utilisation pour

# 3KLIFTTABLE

## Outil de levage mobile

Capacité maximale : 1 400 kg (3 080 lb)



**Communiquer avec le service technique au  
1 800 533-6127 pour toute question.**

## Informations générales

|  |  |
|--|--|
| <b>Nom du produit :</b>                        | Outil de levage mobile   |
| <b>Type de produit :</b>                       | Équipement de levage   |
| <b>Numéro de produit :</b>                     | 3KLIFTTABLE  |
| <b>Poids :</b>                                 | 537 kg (1 180 lb)  |
| <b>Capacité nominale maximum :</b>             | Outil de levage complet : 1 400 kg (3 080 lb)<br>Plateforme étendue : 700 kg (1 540 lb)  |
| <b>Pression d'entrée pneumatique maximum :</b> | 9,5 bars (140 lb-po <sup>2</sup> )   |
| <b>Pression hydraulique maximum :</b>          | 344,7 bars (5 000 lb-po <sup>2</sup> )   |
| <b>Émission de bruit :</b>                     | 86 dB(A)   |
| <b>Dimensions :</b>                            | Largeur : 940 mm (37 po)<br>Longueur totale : 2 008 mm (79 po)<br>Hauteur entièrement abaissée : 564 mm (22,2 po)<br>Hauteur entièrement relevé : 1 791 mm (70,5 po) |
| <b>Trous filetés des plateformes :</b>         | Taille : M10 x 1,5<br>Couple max : 68 N M (50 pi-lb)   |

### Utilisation :

- Pour soulever, abaisser et transporter des charges comme une batterie à tension élevée/VEB/VHR, un moteur, une transmission, un siège, un réservoir de carburant ou un axe.

### Conditions d'utilisation :

- Pour soulever, abaisser et transporter des charges comme une batterie à tension élevée/VEB/VHR, un moteur, une transmission, un siège, un réservoir de carburant ou un axe.
- Ne doit être utilisé que par des personnes formées et qualifiées selon les normes du fabricant automobile.
- Ne doit être utilisé que pour les tâches expressément approuvées par le fabricant automobile.
- Doit être utilisé seulement sur un plancher stable et de niveau.
- Doit être utilisé seulement à l'intérieur.
- Ne pas utiliser dans un environnement corrosif (p. ex., acide ou caustique).
- Ne pas utiliser dans un environnement potentiellement explosif.
- Ne doit être utilisé que si la température ambiante se situe entre 5 et 45 °C (40 et 110 °F).
- Ne doit être utilisé que si l'humidité relative se situe entre 32 % et 86 %.
- Ne doit être utilisé qu'avec une pression d'entrée pneumatique maximum de 9,5 bars (140 lb-po<sup>2</sup>).
- Ne pas utiliser avec une charge de plus de 1 400 kg (3 080 lb). Lors de l'extension de la plateforme, s'assurer que la charge située sur cette dernière ne dépasse pas 700 kg (1 540 lb).
- Ne pas utiliser l'équipement de levage pour soulever des personnes ou des animaux.
- N'utiliser l'équipement de levage qu'avec les accessoires expressément approuvés par le fabricant automobile.

### Inclue dans l'ensemble :

| <b>Numéro de produit :</b> | <b>Nom du produit :</b>                                   | <b>Quantité :</b> |
|----------------------------|---|-------------------|
| 3KLIFTTABLE                | Outil de levage mobile                                    | 1                 |
| —                          | Poignée de poussée  | 1                 |
| —                          | Boulons de la poignée (3/8-16 UNC X 2 po à filet complet) | 4                 |

## Explication des mots indicateurs de sécurité

Le mot indicateur de sécurité désigne le degré ou le niveau de gravité du danger.



**DANGER** : Indique une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.



**AVERTISSEMENT** : Indique une situation potentiellement dangereuse risquant, si elle n'est pas évitée, de provoquer des blessures graves, voire mortelles.



**MISE EN GARDE** : Indique une situation potentiellement dangereuse risquant, si elle n'est pas évitée, de provoquer des blessures mineures ou modérées.

**MISE EN GARDE** : Sans le symbole d'alerte, indique une situation potentiellement dangereuse risquant, si elle n'est pas évitée, de provoquer des dommages matériels.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**AVERTISSEMENT** : Afin d'éviter les blessures et dommages à l'équipement,



- Étudiez, comprenez et suivez toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil. Assurez-vous que chaque personne qui utilise l'équipement de levage connaisse ces instructions et puisse y accéder en tout temps. Si l'utilisateur ne parle pas anglais, les consignes d'utilisation et les mesures de sécurité doivent être lues et expliquées dans sa langue maternelle.
- Assurez-vous aussi que chaque utilisateur connaisse les instructions des outils et équipements supplémentaires requis pour la tâche de réparation.
- Consulter le manuel d'entretien du fabricant du véhicule pour obtenir des instructions supplémentaires sur l'entretien de l'équipement et des précautions de sécurité.
- Cet équipement de levage a été conçu pour une utilisation spécifique. La sécurité de l'équipement de levage ne peut être assurée s'il n'est pas bien utilisé ou s'il est modifié d'une façon autre que ce qui est approuvé par le fabricant. Des blessures graves ou des dommages importants peuvent se produire.
- Aucune modification ne doit être apportée à ce produit, cela entraînera l'annulation de la garantie.
- N'utilisez l'équipement de levage que pour les tâches expressément approuvées par le fabricant automobile.
- Ne grimpez pas sur l'équipement de levage.



- N'utilisez pas l'équipement de levage pour soulever des personnes ou des animaux.
- N'utilisez l'équipement de levage que pour supporter et soulever des pièces de véhicule, jamais un véhicule entier.
- Portez une protection oculaire qui satisfait aux normes OSHA et ANSI Z87.1.



- Portez des chaussures de sécurité qui respectent les normes OSHA.
- Soyez très prudent lors de l'entretien, ne vous tenez pas et ne placez jamais une partie de votre corps sous une charge soulevée ou suspendue.



- Effectuez les tâches en conservant toujours une position ergonomique.
- Ne dépassez pas la capacité nominale maximum indiquée dans ces instructions, que ce soit pour l'outil de levage mobile complète ou les plateformes d'extension.
- Cet outil ne doit être utilisé que par des personnes en bonne condition physique.
- N'utilisez cet outil qu'avec l'aide d'un assistant.

- Pour empêcher l'outil de basculer, ne l'utilisez que sur une surface de niveau et assurez-vous que la charge est centrée sur l'outil de levage. Si une charge doit être placée en angle sur la plateforme, cette inclinaison NE DOIT PAS dépasser 2 degrés. Un outil de levage qui bascule peut causer des blessures.
- Descendre entièrement la charge avant de la ranger.
- Assurez-vous que le trajet de levage et de descente reste sans obstacle et facile à voir.
- Ne déplacez pas l'équipement de levage pendant qu'une charge est soulevée. Ne déplacez l'outil de levage avec charge que lorsque les plateformes sont à la plus basse position possible et sur une surface rigide et de niveau. Ne déplacez pas l'outil de levage sur une pente supérieure à 2 degrés lorsqu'il y a une charge et 3,5 degrés sans charge.
- Ne déplacez pas l'outil de levage à une vitesse supérieure à 4 km/h (3 pi/s).
- Ne soulevez et ne déplacez pas une charge dont le centre de gravité se situe à l'extérieur des roues. Un outil de levage qui bascule peut causer des blessures.
- Lorsque vous installez de nouveau la pièce sur le véhicule, assurez-vous que la pièce est fixée de façon sécuritaire au véhicule avant d'abaisser la plateforme.
- Placez les fourches du chariot élévateur de façon à soulever l'outil de levage seulement entre les signalisations situées au bas du cadre de l'outil de levage.
- Seul un opérateur qualifié peut inspecter l'état des adaptateurs de levage et la quincaillerie avant chaque utilisation; ne l'utilisez pas si elle est endommagée, altérée ou en mauvais état.
- N'utilisez que les pièces de rechange mentionnées dans la liste des pièces de ce document. Les articles indiqués dans cette liste de pièces de rechange ont été scrupuleusement testés et sélectionnés.

## Pompe

- Utilisez toujours le bouchon de remplissage noir pour soulever et abaisser les plateformes. N'utilisez le bouchon de remplissage rouge que pour transporter l'équipement de levage.
- Ne dépassez pas la pression hydraulique indiquée sur la plaque signalétique de la pompe ou ne modifiez pas la soupape de sûreté haute pression interne. Une pression au-delà de la capacité nominale peut causer des blessures.
- Avant de faire le plein de fluide, assurez le retrait complet du système afin d'éviter de trop remplir le réservoir de la pompe. Un trop-plein risque d'entraîner des blessures en raison de la pression excessive du réservoir créée lorsque les vérins sont rentrés.

## ICÔNES DE SÉCURITÉ SUR L'OUTIL DE LEVAGE



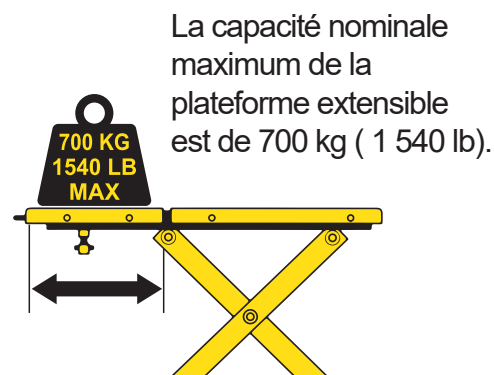
Ne grimpez pas sur les plateformes.



Ne placez pas les fourches du chariot élévateur à la gauche de la signalisation.



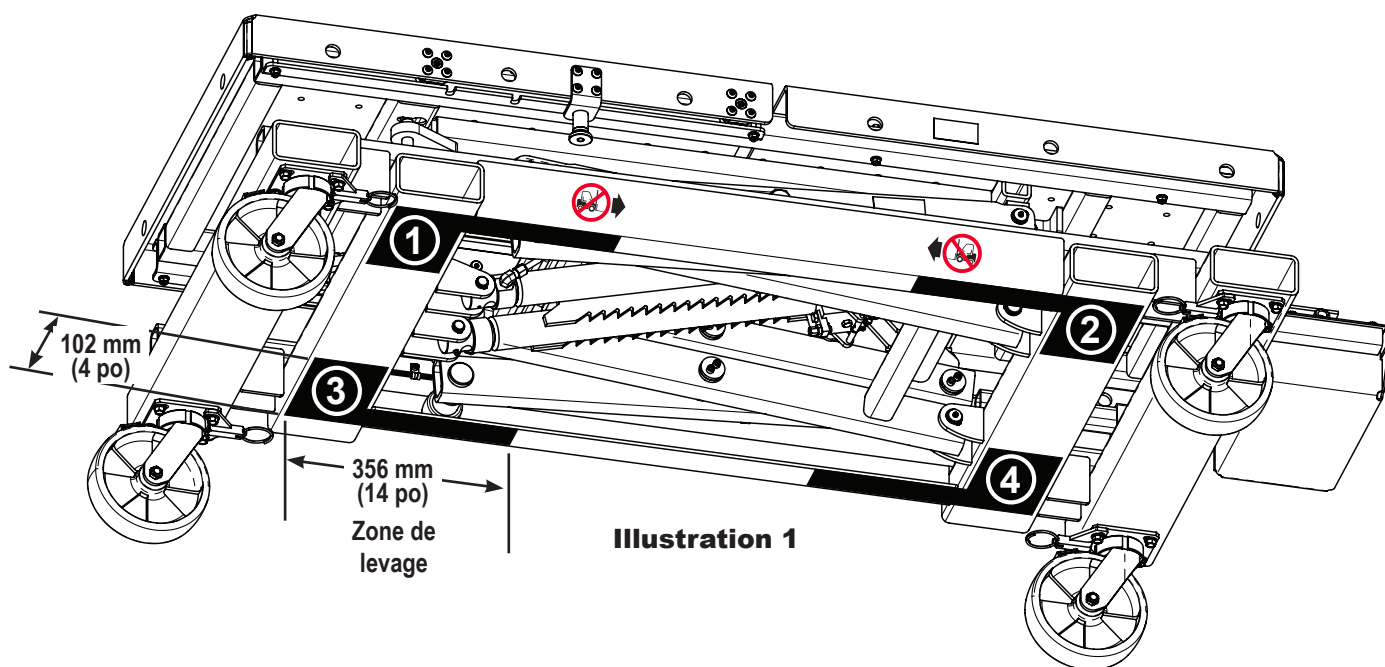
Ne placez pas les fourches du chariot élévateur à la droite de la signalisation.



# PRÉPARATION ET MISE EN PLACE

## Déballage

1. Coupez le film d'emballage et jetez-le.
2. Assurez-vous que l'équipement de levage mobile est complet et effectuez une inspection visuelle pour tout dommage comme des fuites, fissures, bosses ou dommages aux trous filetés des plateformes. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou en mauvais état. Cessez immédiatement de l'utiliser et communiquez avec un technicien d'entretien.
3. Coupez le film d'expédition en plastique pour dégager le carton de la plateforme. Gardez le carton de côté.
4. Coupez les bandes d'expédition en métal pour libérer l'équipement de levage mobile de la palette en bois.
5. Soulevez l'équipement de levage mobile d'au moins 250 mm (10 po) de la palette de bois en utilisant un chariot élévateur, un pont élévateur à 2 vérins ou un autre équipement capable de
  - a. soulever 544 kg (1 200 lb)
  - b. Maintenir un point de contact avec 4 zones de levage en tout temps. Voir l'illustration 1.



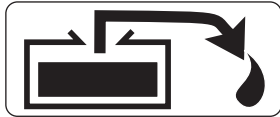
**⚠ AVERTISSEMENT :** Pour prévenir les blessures ou les dommages à l'équipement, ne faites pas rouler l'équipement de levage en bas de la palette de bois vers le plancher.

6. Faites glisser la palette pour la retirer de sous l'équipement de levage mobile et jetez-la.
7. Abaissez l'équipement de levage mobile jusqu'à ce que les quatre roulettes touchent le sol et qu'elles supportent complètement le poids du produit.
8. Ouvrez le carton et trouvez la poignée de poussée et ses 4 boulons d'assemblage. Installez la poignée en l'insérant dans le cadre de la base. Vissez les boulons d'assemblage dans les trous en passant par les trous d'alignement de la poignée de poussée jusqu'à ce que les boulons soient en affleurement contre la paroi intérieure du tube de la poignée de poussée. Serrez les boulons à un couple de 20 N M (15 pi-lb). Voir l'illustration 10.

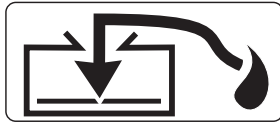
# PRÉPARATION ET MISE EN PLACE (suite)

## Préparation de la pompe pneumatique pour son utilisation

### A. Définitions des pictogrammes



Activer la pompe avec la partie de la pédale identifiée avec ce pictogramme, le fluide est dirigé hors du réservoir.



Activer la pompe avec la partie de la pédale identifiée avec ce pictogramme, le fluide est dirigé vers le réservoir.





### B. Coupez les courroies de transport de la pompe pneumatique.

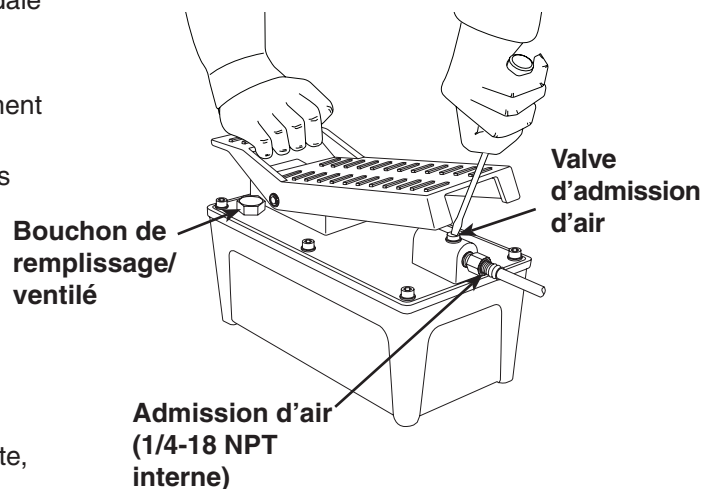
### C. Installation de l'alimentation en air

1. Retirez le protecteur de filetage de l'entrée d'air de la pompe. L'entrée d'air de la pompe possède un filetage interne 1/4-18 NPT. Sélectionnez et installez les raccords filetés compatibles avec votre source d'alimentation en air. L'alimentation en air devrait être de 0,57 m<sup>3</sup>/min (20 pi<sup>3</sup>/min) à 7 bars (100 lb-po<sup>2</sup>) à la pompe pour obtenir la pression hydraulique nominale. La pression d'air devrait être régulée entre 3,5 bars (50 lb-po<sup>2</sup>) et 9,5 bars (140 lb-po<sup>2</sup>). La pression minimum recommandée est de 7 bars (100 lb-po<sup>2</sup>). Fixez le raccord de votre pompe à l'alimentation en air.
2. Nous recommandons fortement d'installer un huileur automatique de conduit d'air sur l'alimentation en air et le plus près possible de la pompe. Réglez l'appareil pour alimenter environ une goutte d'huile par minute dans le système. Utilisez de l'huile avec indice SAE de 5W à 30W.

### A. Amorcer la pompe

Dans certaines situations, vous pourriez avoir à amorcer la pompe.  
Pour amorcer, effectuez la procédure suivante :

1. Appuyez sur l'extrémité relâchement de la pédale tout en maintenant la vanne d'admission d'air vers le bas à l'aide d'un tournevis à tête plate. La vanne d'admission d'air est située directement sous la pédale, l'extrémité portant la mention . La valve est abaissée en même temps que la zone  de la pédale pendant l'amorçage. Voir l'illustration 2.
2. Laissez la pompe fonctionner pendant environ 15 secondes.
3. Retirez le tournevis et appuyez sur l'extrémité  de la pédale.
4. Si le vérin s'étend ou que la pression augmente, la pompe a été amorcée avec succès. Si la pompe ne répond pas, répétez la procédure, en secouant légèrement la valve d'admission d'air et en maintenant la pédale dans la position .



**Illustration 2**

## UTILISATION DU LOQUET DE SÉCURITÉ MÉCANIQUE

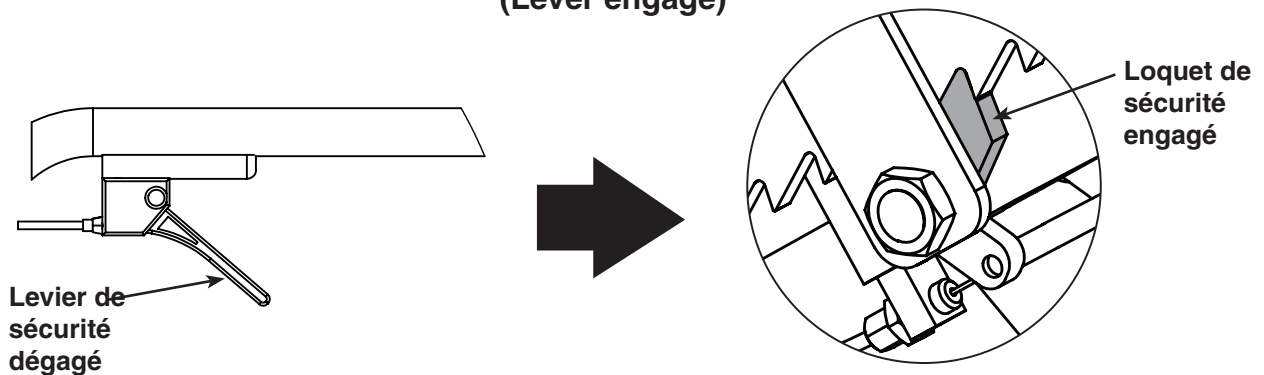
Dans l'éventualité improbable d'une descente incontrôlée, l'outil de levage a été équipé d'un loquet de sécurité mécanique. Lorsqu'on ne touche pas au levier de dégagement de sécurité, il est en position action. Dans cette position, le loquet de sécurité mécanique s'engage complètement après un très court mouvement de descente, ce qui empêche l'outil de complètement descendre. Lorsque vous abaissez de façon intentionnelle l'outil, vous devez d'abord soulever légèrement l'outil pour enlever la pression exercée sur le loquet de sécurité, puis serrer le levier de dégagement de sécurité pour permettre à l'outil de descendre. Voir les illustrations 3 et 4.

**⚠ AVERTISSEMENT : Afin d'éviter les blessures et dommages à l'équipement,**



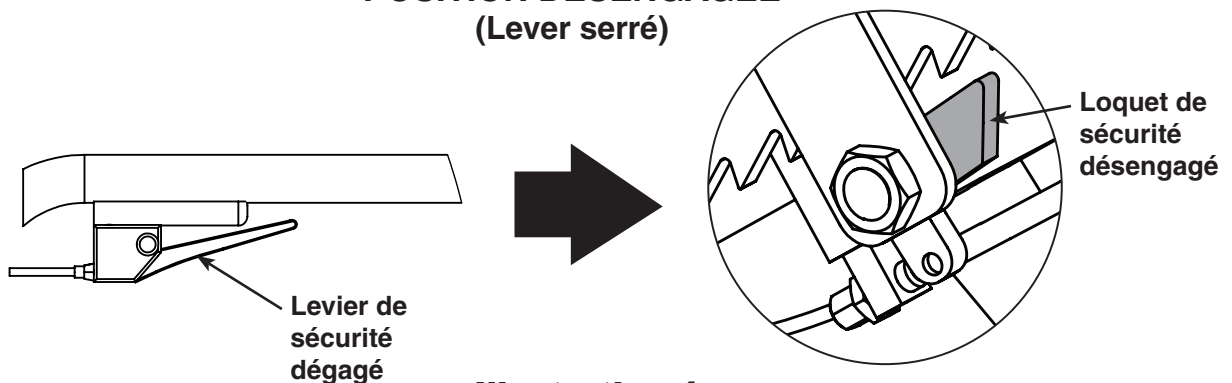
- Maintenez toutes les parties de votre corps à distance de l'outil lorsque le loquet de sécurité est désengagé.
- Assurez-vous que le loquet de sécurité est entièrement engagé lorsque vous effectuez un entretien ou glissez un bras à l'intérieur des pièces en ciseaux de l'équipement.
- Faites en sorte que l'outil de levage est sécurisé avec le loquet de sécurité mécanique. Si quelqu'un appuyait ainsi sur la pédale de la pompe, les plateformes ne s'abaisseront pas accidentellement.

### POSITION ENGAGÉE (Lever engagé)



**Illustration 3**

### POSITION DÉSENGAGÉE (Lever serré)






**Illustration 4**

# VÉRIFICATIONS FONCTIONNELLES

## Fonctionnement de l'équipement de levage et du mécanisme du loquet de sécurité

Sans ajouter de charge externe sur la plateforme de l'outil de levage, soulevez et abaissez complètement plusieurs fois la plateforme pour vous assurer du bon fonctionnement du système hydraulique et des pièces en ciseaux.

1. Enfoncez la partie de la pédale de la pompe pneumatique marquée  pour soulever la plateforme de levage jusqu'à ce qu'elle atteigne son déploiement maximal. Abaissez la plateforme de l'outil de levage et assurez-vous que la descente est automatiquement interrompue par le mécanisme du loquet de sécurité.
2. Enfoncez la partie de la pédale de la pompe pneumatique marquée  pour soulever légèrement la plateforme de levage et enlever la pression appliquée sur le loquet de sécurité. Serrez le levier de dégagement de sécurité. Appuyez et maintenez enfoncée la partie de la pédale de la pompe pneumatique identifiée par  jusqu'à ce que la plateforme de l'outil de levage atteigne sa position repliée complète.
3. Assurez-vous que la plateforme ne se soulève et ne s'abaisse que lorsque vous activez la pédale de la pompe pneumatique.

 **AVERTISSEMENT : Afin d'éviter les blessures et dommages à l'équipement**



- Maintenez toutes les parties de votre corps à distance de l'outil lorsque le loquet de sécurité est désengagé. Si la plateforme bouge après avoir relâché la pédale de la pompe pneumatique, arrêtez l'utilisation et réparez immédiatement.

## Vérification fonctionnelle des autres caractéristiques

### A. Fonction d'inclinaison de la plateforme

1. Tourner les vis de pression vers l'intérieur/l'extérieur complètement pour vous assurer du bon fonctionnement de la fonction d'inclinaison de la plateforme. Consultez l'illustration 4 de la section « Réglage de précision de la fonction d'inclinaison ».

### B. Fonction de l'extension coulissante de la plateforme

1. Rentrez le ressort de piston et allongez la plateforme. Assurez-vous que le piston s'engage dans les trois positions d'arrêt lorsque le piston est dégagé.

## CARACTÉRISTIQUES DE L'ÉQUIPEMENT DE LEVAGE MOBILE

### Réglage de précision de la fonction d'inclinaison

Les vis de pression présentées à l'illustration 5 permettent à l'utilisateur d'incliner légèrement la plateforme pour aider à retirer ou installer les pièces du véhicule lorsque les planchers des ateliers sont irréguliers, si les emplacements de fixations sont difficiles à atteindre, etc. Les vis de pression peuvent être serrées/desserrées à la main ou à l'aide d'une clé et d'une douille, selon la charge soulevée.

 **AVERTISSEMENT : Afin d'éviter les blessures et dommages à l'équipement,**

- Afin d'éviter le basculement, l'angle d'inclinaison d'une charge sur la plateforme NE DOIT PAS dépasser 2 degrés.
- Afin de prévenir le basculement, la charge doit être centrée sur l'outil de levage et distribuée de façon égale.
- La pièce du véhicule doit être placée sur l'outil de levage pour qu'elle y soit à plat.

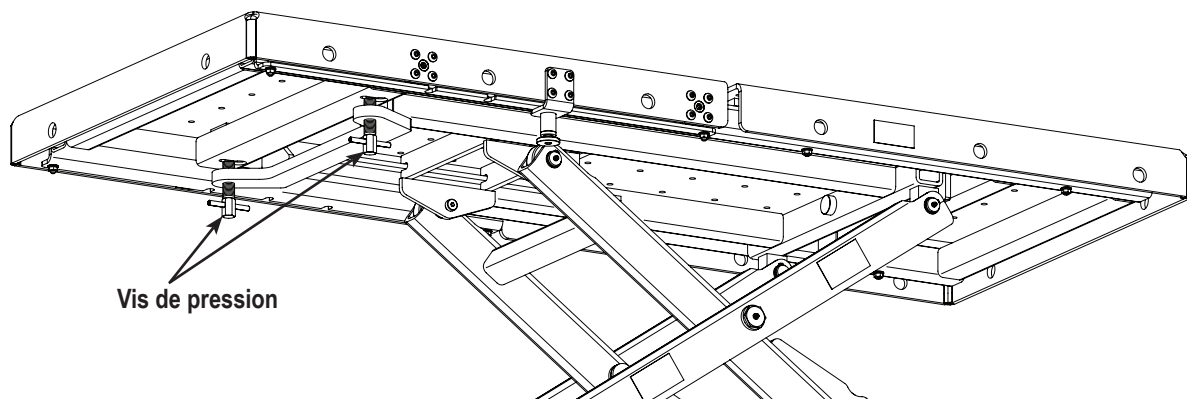


Illustration 5



# CARACTÉRISTIQUES DE L'ÉQUIPEMENT DE LEVAGE MOBILE (suite)

## Fonction de l'extension coulissante de la plateforme

Rentrez le ressort de piston et tirez-le de sous l'outil (voir l'illustration 6) pour allonger l'extension et augmenter la surface de la plateforme. Pour assurer une surface de travail sécuritaire, relâchez le ressort de piston et glissez l'extension de la plateforme jusqu'à ce qu'elle se verrouille à l'une des trois positions d'arrêt.

*Remarque : Si l'extension plie, les boulons d'ajustement pourraient devoir être réglés. Voir l'illustration 7.*

Fixez les composants à la plateforme à l'aide d'écrous ou de courroies. Plusieurs trous M10 x 1.5 sont percés sur le dessus de la plateforme pour que vous puissiez y visser des boulons. **MISE EN GARDE : Pour éviter d'endommager les filets de la plateforme, ne pas serrer les boulons à plus de 68 N•M (50 pi-lb).** Les trous sur les côtés de la plateforme sont conçus pour les courroies de sécurité. Voir les illustrations 7 et 8.



**AVERTISSEMENT : Afin d'éviter les blessures et dommages à l'équipement,**

- Fixez toujours les composants à la plateforme à l'aide d'écrous, de chaînes ou de courroies. Sélectionnez les éléments de verrouillage et de fixation appropriés selon la forme de la pièce du véhicule et en respectant les spécifications du manuel d'atelier du fabricant automobile.
- Assurez-vous que le ressort du piston est verrouillé à l'une des trois positions d'arrêt.
- Ne placez pas plus de 700 kg ( 1 540 lb) sur l'extension.

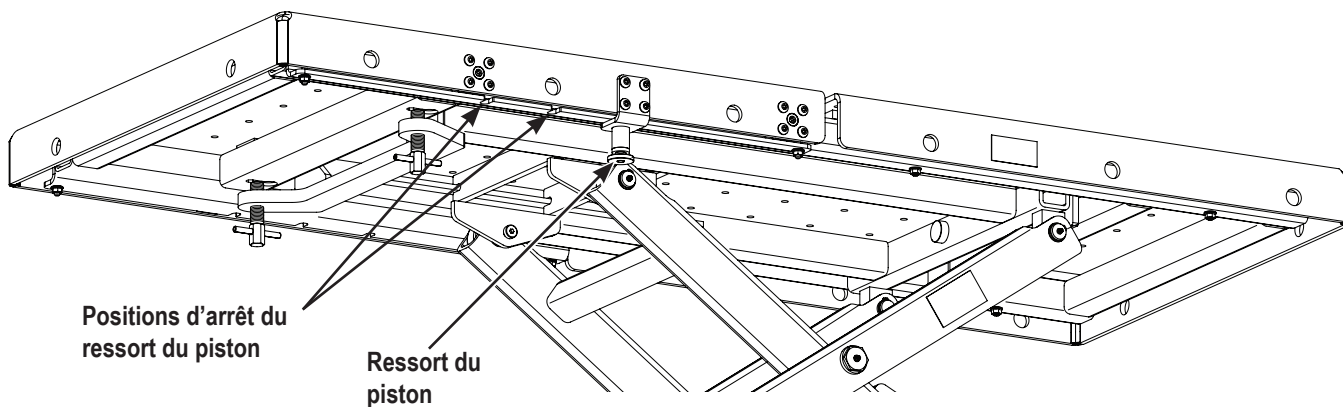


Illustration 6

Trous de montage de la plateforme (M10 x 1,5) pour fixer en place les pièces. Voir l'illustration 7.

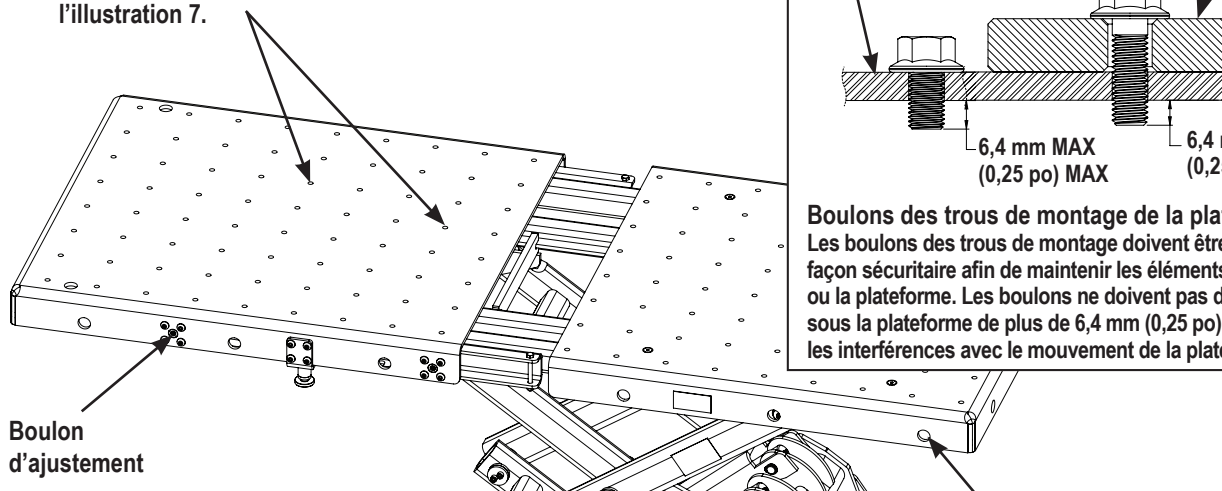
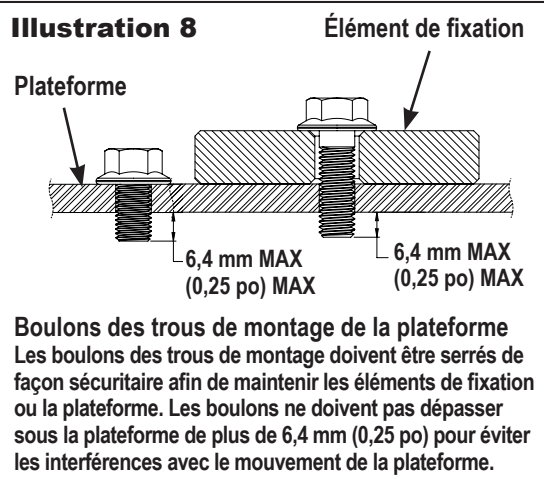


Illustration 7



Trous pour courroies

## CARACTÉRISTIQUES DE L'ÉQUIPEMENT DE LEVAGE MOBILE (suite)

### Verrouillage directionnel et freins de roulement

Chaque roulette de l'équipement de levage mobile est munie d'un verrouillage directionnel, ce qui permet de transformer les roulettes pivotantes en roulettes rigides. Tirez sur l'anneau, faites tourner de 90 degrés, puis replacez dans la rainure. Les freins de roulement sont situés sur la base des roulettes. Appuyez sur la portion « ON » pour engager les freins et « OFF » pour libérer les freins. Engagez les quatre freins avant d'appliquer une charge sur l'outil de levage ou lorsque vous laissez l'outil de levage sans surveillance. Voir l'illustration 9.

**AVERTISSEMENT** : Afin d'éviter les blessures et dommages à l'équipement,

- Engagez toujours les quatre freins avant d'appliquer une charge sur l'outil de levage ou lorsque vous laissez l'outil de levage sans surveillance.

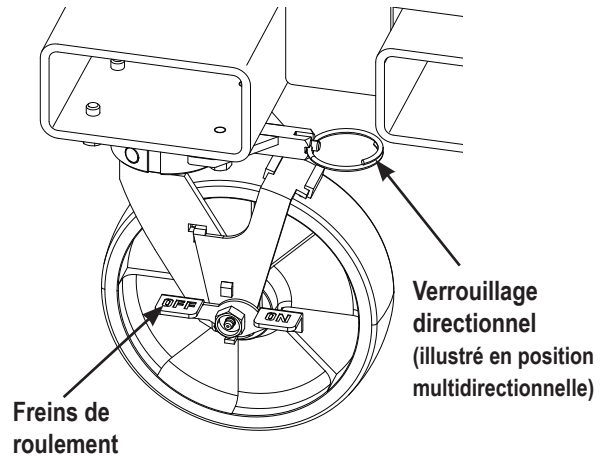


Illustration 9

### Position de la pompe et de la poignée ajustable

Si la charge dépasse la plateforme, il pourrait être nécessaire d'allonger les supports de pompe et la poignée de poussée pour éviter que la charge ne cause une obstruction empêchant l'utilisation de la poignée ou de la pompe. Assurez-vous que les 4 boulons fournis sont insérés en tout temps dans les trous d'ajustement de la poignée et le cadre de la base. Serrez les boulons de support de la poignée et de la pompe à un couple de 20 N•M (15 pi-lb). Voir les illustrations 10 et 11.

**AVERTISSEMENT** : Afin d'éviter les blessures et dommages à l'équipement,

- Utilisez les trous déjà percés et les boulons fournis pour fixer les supports de la poignée et de la pompe. Serrer les boulons de montage contre l'extérieur du tube pourrait l'écraser.
- Assurez-vous que la charge ne dépasse pas la plateforme de telle façon qu'elle entre en contact avec la poignée de poussée ou la pompe.

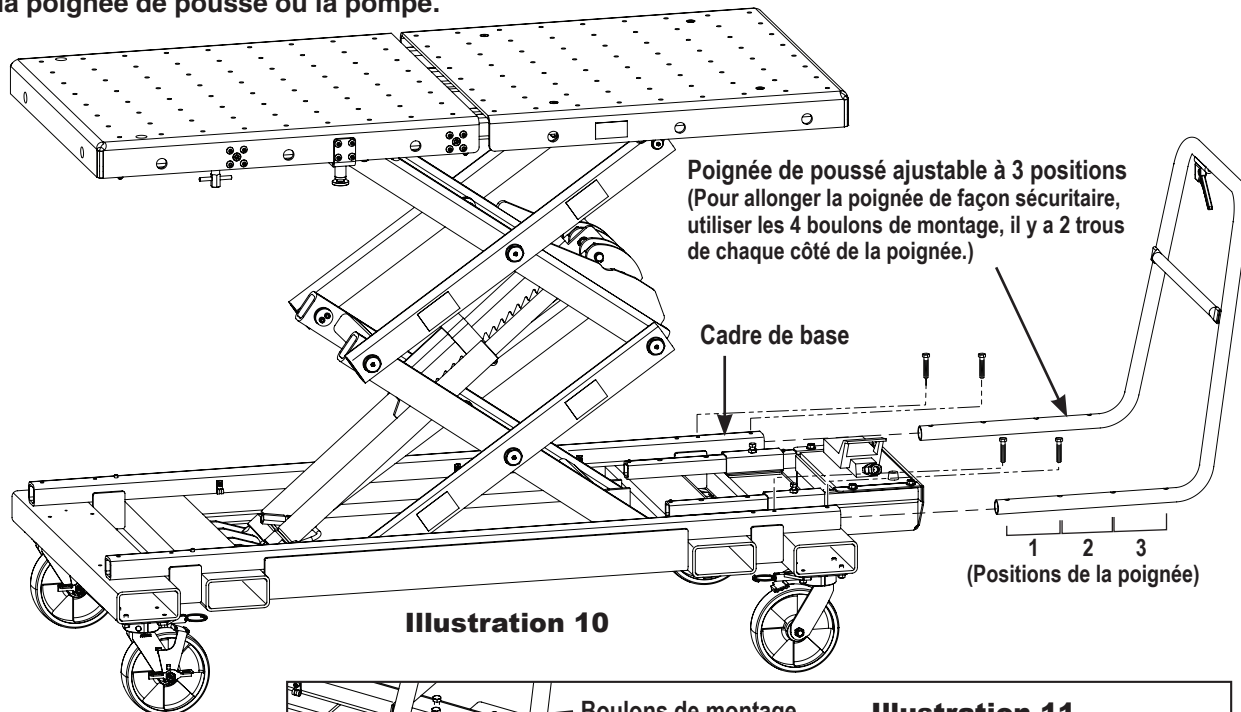


Illustration 10

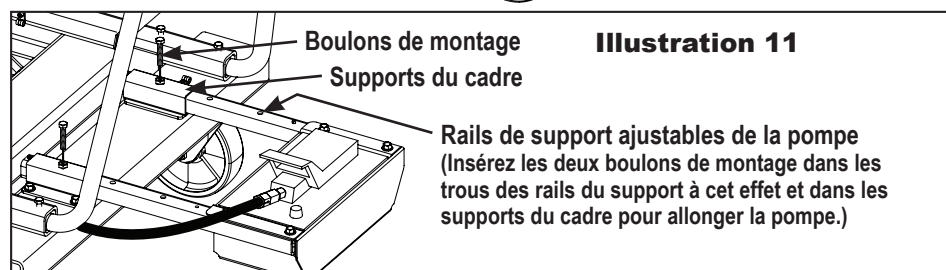





Illustration 11

# CONSIGNES D'UTILISATION

## Utiliser l'outil de levage pour retirer des pièces

1. Suivez toujours les instructions d'entretien recommandées par le fabricant du véhicule pour enlever une pièce.
2. Soulevez le véhicule au-dessus de la hauteur de l'outil de levage.
3. Fixez les accessoires requis à la plateforme et à la pièce du véhicule.
4. Placer l'outil de levage sous le véhicule. Ajustez les supports de la poignée et de la pompe de l'outil de levage si la charge dépasse la plateforme et limite l'accès à la poignée ou la pompe. Branchez le tuyau d'air à la pompe pneumatique.
5. Enfoncez la partie de la pédale de la pompe pneumatique marquée  pour soulever l'outil de levage jusqu'à la charge. *Remarque : La pédale peut vibrer brièvement lorsqu'on appuie dessus. Cette vibration est normale et ne représente aucun danger.*
6. Enlevez tous les écrous restants sur la pièce du véhicule.
7. Enfoncez la partie de la pédale de la pompe pneumatique marquée  pour soulever légèrement la plateforme de levage et enlever la pression appliquée sur le loquet de sécurité. Serrez le levier de dégagement de sécurité. Enfoncez la partie de la pédale de la pompe pneumatique marquée  pour abaisser complètement l'outil de levage.



**AVERTISSEMENT : Afin d'éviter les blessures et dommages à l'équipement,**

- Maintenez toutes les parties de votre corps à distance de l'outil lorsque le loquet de sécurité est désengagé.
8. Assurez-vous que le trajet de levage est de niveau, robuste et sans obstacle.



**AVERTISSEMENT : L'outil de levage mobile peut descendre des pentes par elle-même.**

L'outil de levage mobile est lourd et n'offre ainsi plus de distance de freinage. Manipuler de façon négligente cet outil de levage sur une pente peut causer des blessures graves ou des dommages importants.



- Ne déplacez pas l'outil de levage pendant qu'une charge est soulevée. Ne déplacez l'outil de levage avec charge que lorsque les plateformes sont en position basse et sur une surface rigide et de niveau. Ne déplacez pas l'outil de levage sur une pente de plus de 2 degrés avec charge et 3,5 degrés sans charge.



- Déplacez l'outil de levage dans la direction de la pente, pas en diagonale.
- Positionnez la pièce du véhicule sur l'outil de levage de manière à ce qu'elle dépasse le moins possible des plateformes et qu'elle n'obstrue pas la visibilité du trajet.
- Le personnel doit rester au-dessus de l'outil de levage dans les pentes.
- Ne déplacez pas l'outil de levage à une vitesse supérieure à 4 km/h (3 pi/s). Ne vous tenez pas devant une charge pendant le déplacement.
- N'utilisez l'outil de levage qu'avec l'aide d'un assistant pour maîtriser les mouvements.
- Empêchez l'outil de levage de se déplacer en engageant les freins de roulement.


9. Enlevez l'outil de levage et la charge de sous le véhicule.



**AVERTISSEMENT : La charge peut basculer ou tomber si les accessoires n'ont pas été fixés correctement à l'équipement de levage ou si la charge n'a pas été fixée correctement aux accessoires. Cette situation peut causer des blessures graves ou des dommages importants aux pièces et à l'équipement.**

- Assurez-vous que les accessoires ont été bien fixés en place sur l'équipement de levage.
- Assurez-vous que la charge a été fixée de façon sécuritaire aux accessoires.

## Utiliser l'outil de levage pour installer des pièces

1. Placer l'outil de levage avec la pièce sous le châssis du véhicule. Branchez le tuyau d'air à la pompe pneumatique.
2. Alignez la pièce dans la bonne position et enfoncez la partie de la pédale de la pompe pneumatique marquée  pour soulever l'outil de levage.
3. Suivez toujours les instructions d'entretien recommandées par le fabricant du véhicule pour installer la pièce.

# INSPECTION ET ENTRETIEN



**AVERTISSEMENT : Pour éviter les blessures :**

- Seule une personne qualifiée peut effectuer les inspections et les réparations de cet outil de levage.
- Avant chaque utilisation, inspecter l'outil de levage pour la présence de coudes, fissures, bosses, trous allongés ou pièces manquantes. En cas de dommage, cessez de l'utiliser.
- N'utilisez que les pièces de rechange mentionnées dans la liste des pièces de ce document. Les articles indiqués dans cette liste de pièces de rechange ont été scrupuleusement testés et sélectionnés.

## Inspection

Avant chaque utilisation, un inspecteur approuvé doit inspecter l'outil de levage pour la présence de coudes, fissures, bosses, trous allongés ou pièces manquantes. En cas de dommage, cessez de l'utiliser.

## Réparation

Lors de la réparation de l'outil de levage, n'utilisez que les pièces de rechange mentionnées dans la liste des pièces de ce document. Les articles indiqués dans cette liste de pièces de rechange ont été scrupuleusement testés et sélectionnés.

## Mise aux rebuts

À la fin de la durée de vie utile de l'outil de levage, le mettre aux rebuts en respectant les réglementations de l'État, de la province, du pays ou de la région.

## Entretien préventif

**REMARQUE : 1 cycle = 1 levage et abaissement de la plateforme de l'outil de levage.**

Chaque 300 cycles ou 6 mois, lequel arrive en premier :

### A. Vérins hydrauliques

1. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite du liquide hydraulique.
  - Une certaine accumulation d'huile sur la tige est normale et souhaitée pour permettre le bon fonctionnement de l'outil.
  - Si du liquide s'échappe et se répand sur le sol, vous devrez effectuer un entretien du vérin.
2. Sans appliquer de charge sur la plateforme, soulevez et abaissez l'outil plusieurs fois. Si les vérins effectuent des pulsations, collent ou ne fonctionnent pas en douceur de façon générale, vous devrez effectuer un entretien de l'appareil.

### B. Raccords hydrauliques

1. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite.
  - Serrez les raccords pour éliminer les fuites.
  - Remplacez les raccords si le serrage ne permet pas d'arrêter la fuite.

### C. Tuyau

1. Inspectez et remplacez un tuyau qui est coupé, craqué ou dont la surface est très usée.

### D. Pompe

1. Vérifier le niveau de liquide hydraulique.
  - Le niveau du fluide doit se trouver à 12,7 mm (1/2 po) du bouchon de remplissage/d'aération lorsque le vérin est rentré. Ajoutez au besoin du liquide hydraulique (n° de pièce 9637) par cette ouverture.
2. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite en raison d'un réservoir endommagé.
3. Soulevez et abaissez la plateforme en actionnant la pédale de la pompe pneumatique. Assurez-vous que la plateforme ne se soulève et ne s'abaisse que lorsque vous activez la pédale de la pompe pneumatique.



**AVERTISSEMENT : Pour prévenir les blessures ou les dommages causés à l'équipement, arrêtez d'utiliser l'outil et effectuez-en immédiatement l'entretien si la plateforme se déplace après le relâchement de la pédale de la pompe pneumatique.**

4. Si la plateforme se déplace lentement lorsqu'elle se soulève ou que la pompe semble effectuer un mouvement de va-et-vient plus rapidement qu'à l'habitude, installez un huileur automatique de conduit d'air juste avant la pompe.
  - Lorsqu'un huileur automatique de conduit d'air est installé, un peu d'huile sortira de l'échappement de la pompe, cette situation est normale et indique une bonne lubrification.

#### **E. Lubrification**

1. Utilisez un pistolet graisseur pour graisser généreusement toutes les sections munies d'un embout de graissage (p. ex., galets inférieur et supérieur, roulettes, axe d'articulation du ciseau et du vérin hydraulique, etc.). Graissez par les embouts de graissage jusqu'à ce que de la graisse neuve sorte par les joints. Essuyez l'excédant de graisse.

#### **F. Nettoyage**

1. Essuyez la poussière, les débris et la crasse de toutes les surfaces en utilisant un chiffon propre.

### **Chaque 3000 cycles ou 24 mois, lequel arrive en premier :**

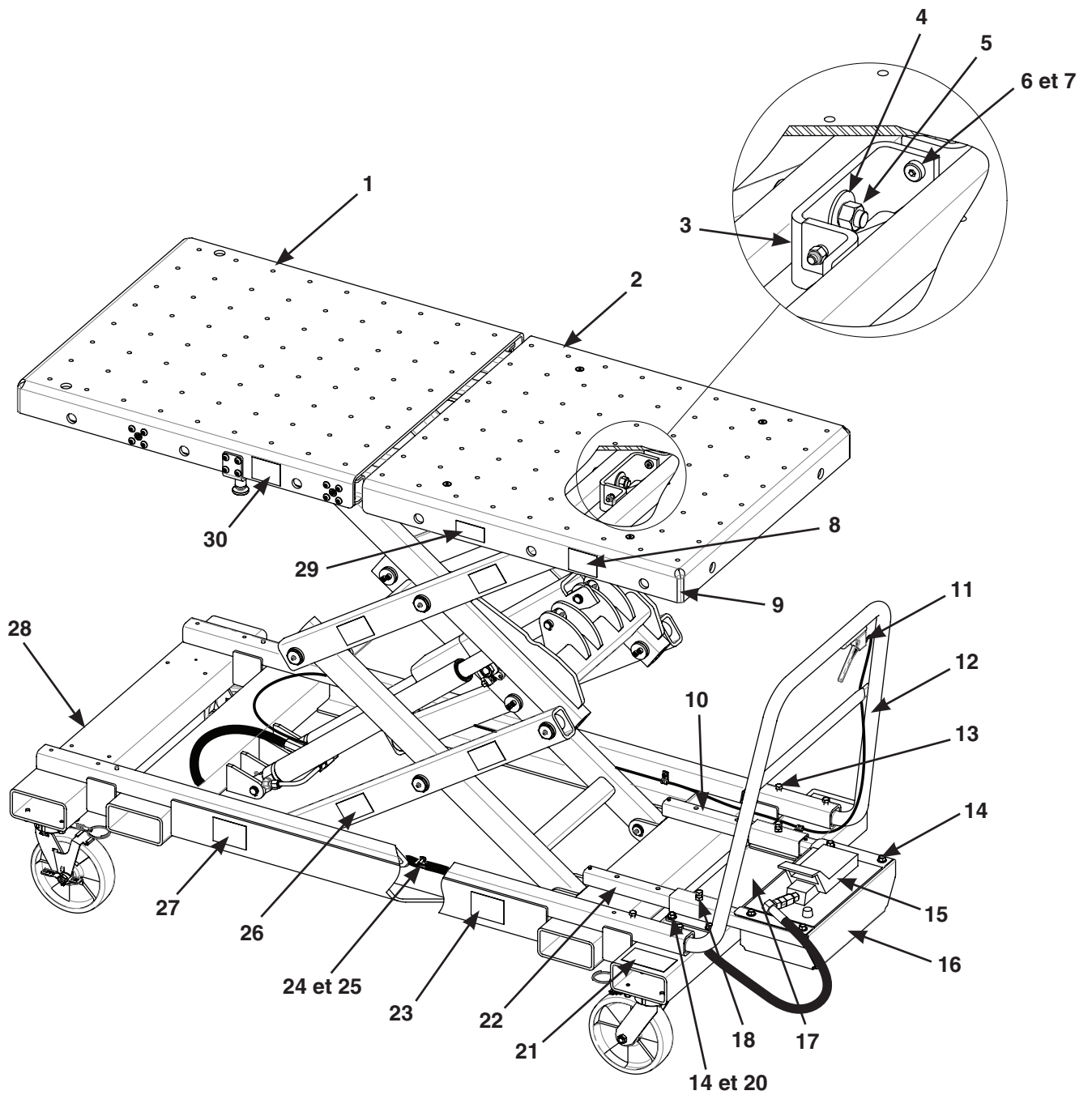
#### **A. Vider et rincer le réservoir de la pompe**

1. Retirez les boulons qui fixent la pompe au réservoir. Retirez la pompe du réservoir. Faites attention pour ne pas endommager le joint, le filtre et la soupape de sûreté.
2. Videz le réservoir de tout fluide et remplissez-le à moitié avec du fluide hydraulique propre (n° de pièce 9637). Rincez ou nettoyez le filtre.
3. Remplacez la pompe sur le réservoir et fixez-la à l'aide de deux boulons de mécanique fixés dans les coins opposés du boîtier. Amorcez la pompe, consultez la Partie D de la section Préparation de ce document.
4. Faire fonctionner l'appareil pendant plusieurs minutes. Utilisez la méthode décrite à la section « Amorcer la pompe ».
5. Videz et nettoyez de nouveau le réservoir.
6. Remplissez le réservoir de fluide hydraulique (n° de pièce 9637) et remplacez la pompe (avec joint) sur le réservoir à l'aide de tous les boulons. Serrez les boulons à un couple de 2,8 à 3,4 N·M (25 à 30 po·lb).
7. Amorcez la pompe, consultez la Partie D de la section Préparation de ce document.

#### **B. Remplir le réservoir de la pompe**

1. Si du fluide supplémentaire doit être ajouté au réservoir, n'utilisez que du fluide hydraulique (n° de pièce 9637; 215 SSU à 38 °C [100 °F]). Nettoyer toute la zone entourant le bouchon de remplissage avant d'ajouter du fluide dans le réservoir. Enlevez le bouchon de remplissage et insérez un entonnoir propre muni d'un filtre. Le piston doit être entièrement rentré et l'alimentation en air débranchée lorsque vous ajoutez du fluide au réservoir.

# VUE DU DESSUS DE L'OUTIL DE LEVAGE



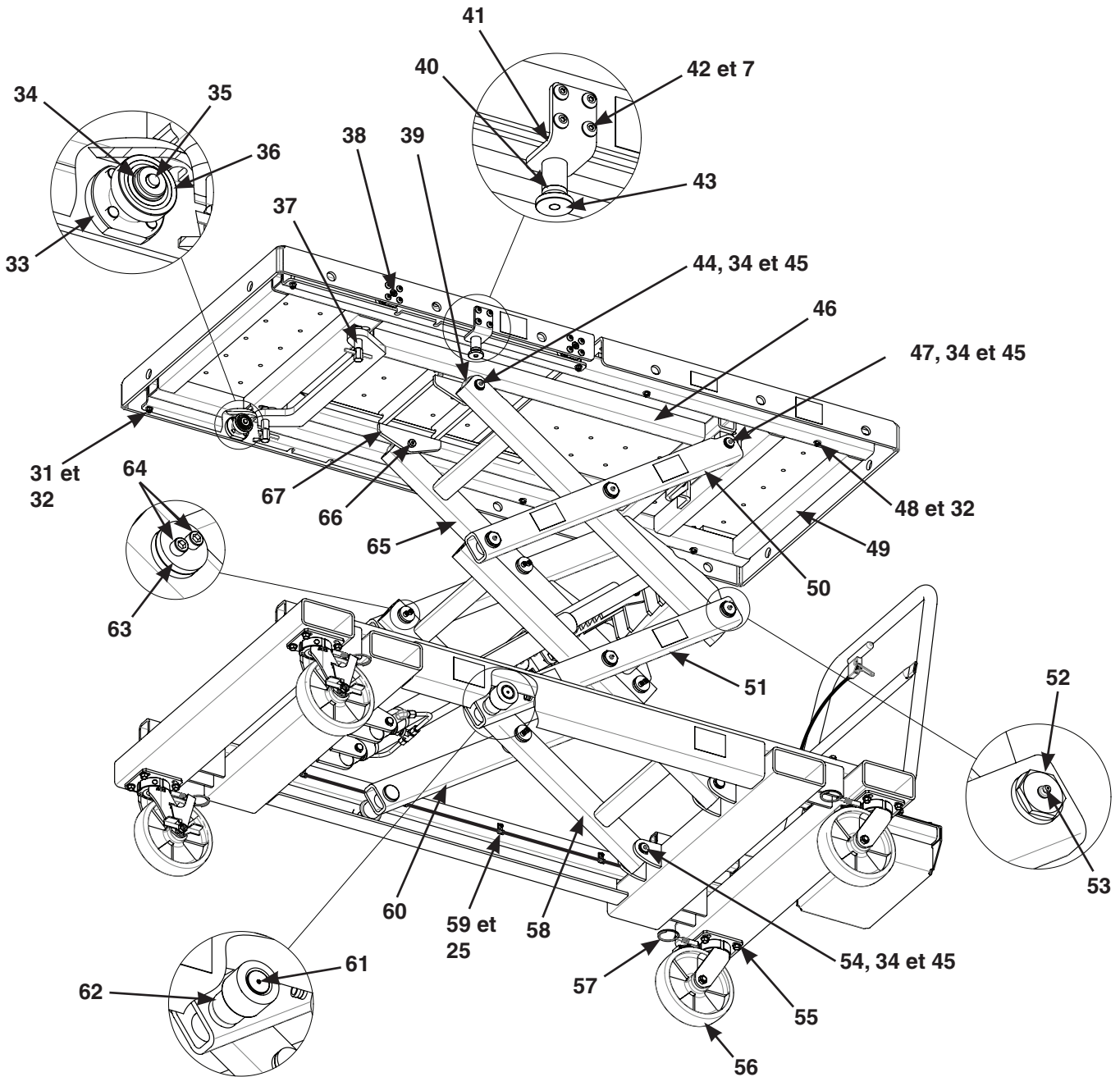
## LISTE DES PIÈCES

| No de réf. | No de pièce   | Qté requise | Description   |
|------------|---------------|-------------|---|
| 1          | <b>583402</b> | 1           | Table d'extension   |
| 2          | <b>583404</b> | 1           | Table fixe  |
| 3          | <b>583421</b> | 1           | Plaque de charnière   |
| 4          | *             | 1           | Rondelles forgées   |
| 5          | *             | 1           | Contre-écrou hexagonal (5/8-11)   |
| 6          | *             | 2           | Boulon foiré  |
| 7          | *             | 6           | Contre-écrou hexagonal en acier (3/8-16 UNC)                                  |
| 8          | *             | 2           | Autocollant   |
| 9          | <b>583432</b> | 4           | Protecteur de coin de table (2 par ensemble de pièces**)                      |
| 10         | <b>583415</b> | 1           | Bras de support droit   |
| 11         | <b>583418</b> | 1           | Câble   |
| 12         | *             | 1           | Poignée de poussé   |
| 13         | *             | 4           | Boulon foiré  |
| 14         | *             | 8           | Boulon à tête-embase (0,375)  |
| 15         | <b>583401</b> | 1           | Pompe hydraulique/pneumatique (1 gal, 344,7 bars (5 000 lb-po <sup>2</sup> )) |
| 16         | <b>583419</b> | 1           | Plateau de la pompe   |
| 17         | *             | 1           | Autocollant principal   |
| 18         | *             | 2           | Boulons d'assemblage à tête hexagonale (3/8-16 UNC X 2 po filet complet)      |
| 20         | *             | 4           | Rondelle (3/8 SAE)  |
| 21         | *             | 2           | Autocollant de poignée  |
| 22         | <b>583414</b> | 1           | Bras de support gauche  |
| 23         | *             | 2           | Autocollant (fourche - flèche gauche)   |
| 24         | *             | 5           | Pince en acier GV coussinée de 1/2 po   |
| 25         | *             | 10          | Boulons d'assemblage à tête hexagonale (1/4 - 20 X 0,75)                      |
| 26         | *             | 8           | Autocollant d'avertissement   |
| 27         | *             | 2           | Autocollant (fourche - flèche droite)   |
| 28         | <b>583400</b> | 1           | Soudure longue de la base   |
| 29         | *             | 2           | Autocollant (spécifications de couple)  |
| 30         | *             | 1           | Autocollant (extension)   |

\* Consultez la liste des trousse de remplacement

\*\*L'emballage de pièces renferme plusieurs pièces du même numéro de pièce.

# DESSOUS DE L'OUTIL DE LEVAGE





## LISTE DES PIÈCES

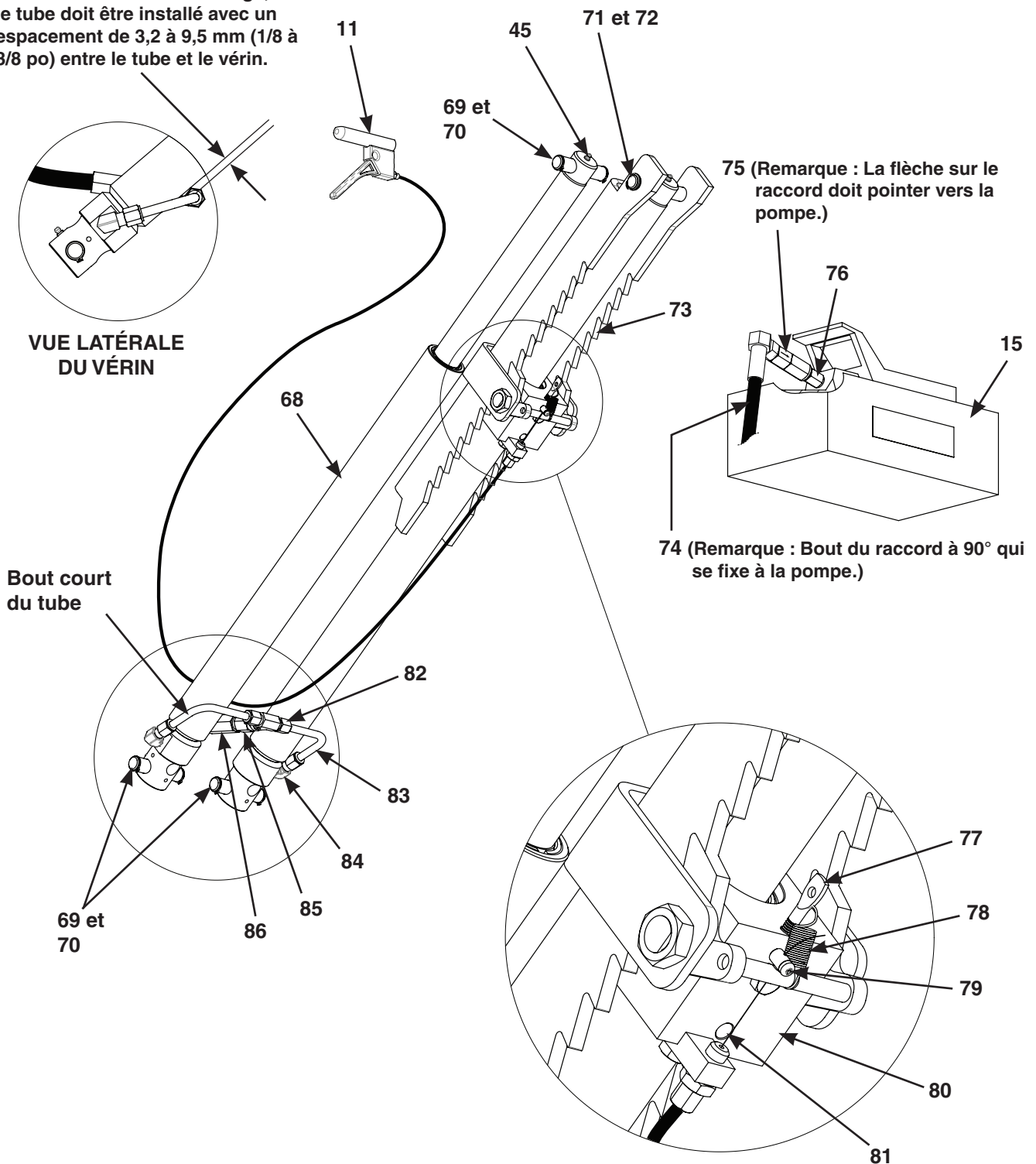
| No de réf. | No de pièce   | Qté requise | Description   |
|------------|---------------|-------------|---|
| 31         | *             | 4           | Boulons d'assemblage à tête hexagonale (5/16-18 X 3 po)                 |
| 32         | *             | 8           | Écrou de bride dentelé à tête hexagonale (5/16-18)                      |
| 33         | <b>583420</b> | 4           | Axe de roulement de galet   |
| 34         | *             | 16          | Bague de retenue externe (1 po)   |
| 35         | <b>583438</b> | 4           | Tige de protecteur (2 par ensemble de pièces**)                         |
| 36         | <b>583435</b> | 4           | Roulement (2 po X 1 po X 5 po; 2 par ensemble de pièces**)              |
| 37         | <b>579553</b> | 2           | Vis de pression   |
| 38         | *             | 4           | Boulon d'assemblage   |
| 39         | <b>583431</b> | 2           | Galet supérieur (2 par ensemble de pièces**)                            |
| 40         | <b>586426</b> | 1           | Plongeur  |
| 41         | <b>583424</b> | 1           | Soudure du corps du plongeur  |
| 42         | *             | 20          | Boulons d'assemblage à tête hémisphérique (3/8 X 1)                     |
| 43         | <b>583428</b> | 1           | Bouton de plongeur  |
| 44         | <b>583433</b> | 2           | goupille de positionnement supérieur (2 par ensemble de pièces**)       |
| 45         | *             | 12          | Embout de graissage   |
| 46         | <b>583407</b> | 1           | Soudure de l'ancrage de la table  |
| 47         | <b>579190</b> | 2           | Axe d'articulation  |
| 48         | *             | 4           | Boulon à tête hexagonale (3/16-18)                                      |
| 49         | <b>583405</b> | 1           | Soudure du cadre de la table  |
| 50         | <b>583413</b> | 2           | Soudure du ciseau supérieure  |
| 51         | <b>583411</b> | 1           | Soudure du ciseau inférieur droit                                       |
| 52         | <b>583422</b> | 8           | Axe d'articulation du ciseau  |
| 53         | *             | 8           | Embout de graissage   |
| 54         | <b>583434</b> | 2           | Axe d'articulation inférieur (2 par ensemble de pièces**)               |
| 55         | *             | 8           | Boulon à tête-embase (0,375)  |
| 56         | *             | 4           | Roulette pivotante avec base  |
| 57         | *             | 4           | Anneau de verrouillage de roulette HD                                   |
| 58         | <b>583408</b> | 1           | Soudure du cadre d'élévation inférieur                                  |
| 59         | *             | 5           | Pince en acier galvanisé coussinée (1/4 po)                             |
| 60         | <b>583412</b> | 1           | Soudure du ciseau inférieur gauche                                      |
| 61         | *             | 2           | Vis de pression à tête creuse   |
| 62         | <b>583430</b> | 2           | Galet inférieur (2 par ensemble de pièces**)                            |
| 63         | <b>583436</b> | 8           | Bouchon de goupille de positionnement (4 par ensemble de pièces**)      |
| 64         | *             | 16          | Vis d'assemblage à tête hexagonale (5/16-18 X 0,7; couple de 300 po-lb) |
| 65         | <b>583403</b> | 1           | Soudure du cadre d'élévation supérieur                                  |
| 66         | *             | 2           | Boulon foiré à tête hexagonale (couple 34 N M (300 po-lb))              |
| 67         | <b>583417</b> | 1           | Soudure de l'armature de table  |

\* Consultez la liste des trousse de remplacement

\*\*L'emballage de pièces renferme plusieurs pièces du même numéro de pièce.

# LOQUET MÉCANIQUE ET COMPOSANTS HYDRAULIQUES

**IMPORTANT :** Pour fournir le dégagement nécessaire à l'utilisation de l'outil de levage, le tube doit être installé avec un espacement de 3,2 à 9,5 mm (1/8 à 3/8 po) entre le tube et le vérin.



## LISTE DES PIÈCES

| No de réf. | No de pièce       | Qté requise | Description                          |
|------------|-------------------|-------------|--------------------------------------|
| 68         | <b>583406</b>     | 2           | Vérin hydraulique                    |
| 69         | <b>583437</b>     | 3           | Goupille de positionnement           |
| 70         | *                 | 6           | Bague de retenue                     |
| 71         | <b>SP04503701</b> | 1           | Goupille à cliquet                   |
| 72         | *                 | 2           | Bague de retenue robuste             |
| 73         | <b>SP04503709</b> | 1           | Cliquet                              |
| 74         | <b>583416</b>     | 1           | Tuyau hydraulique de 93 po           |
| 75         | <b>583423</b>     | 1           | Valve femelle de 0,5 GPM 3/5 NPT     |
| 76         | <b>13828</b>      | 1           | Raccord droit avec mamelon hexagonal |
| 77         | *                 | 1           | Ancrage de ressort                   |
| 78         | *                 | 1           | Ressort                              |
| 79         | *                 | 1           | Buté de câble (1/16 po)              |
| 80         | <b>583410</b>     | 1           | Bloc d'assemblage                    |
| 81         | *                 | 2           | Boulon foiré à tête hexagonale       |
| 82         | <b>583425</b>     | 1           | T d'embranchement                    |
| 83         | <b>583429</b>     | 2           | Tube hydraulique                     |
| 84         | <b>583427</b>     | 2           | Coude                                |
| 85         | *                 | 1           | Raccord                              |
| 86         | <b>564117</b>     | 1           | Fusible de vitesse                   |

\* Consultez la liste des trousse de remplacement

\*\*L'emballage de pièces renferme plusieurs pièces du même numéro de pièce.

## LISTE DES TROUSSES DE REMPLACEMENT

### 583467 Trousse d'équipement

| Nombre  |     |  |
|---------|-----|--|
| de réf. | Qté | Description  |
| 4       | 1   | Rondelles forgées  |
| 5       | 1   | Contre-écrou hexagonal (5/8-11)  |
| 6       | 2   | Boulon foiré   |
| 7       | 6   | Contre-écrou hexagonal en acier (3/8-16 UNC)                             |
| 14      | 8   | Boulon à tête-embase (0,375)   |
| 18      | 2   | Boulons d'assemblage à tête hexagonale (3/8-16 UNC X 2 po filet complet) |
| 20      | 4   | Rondelle (3/8 SAE)   |
| 24      | 5   | Pince en acier coussinée de 1/2 po                                       |
| 25      | 10  | Boulons d'assemblage à tête hexagonale (1/4 - 20 X 0,75)                 |
| 31      | 4   | Boulons d'assemblage à tête hexagonale (5/16-18 X 3 po)                  |
| 32      | 8   | Écrou de bride dentelé à tête hexagonale (5/16-18)                       |
| 34      | 16  | Bague de retenue externe (1 po)  |
| 38      | 4   | Vis de pression  |
| 42      | 20  | Boulons d'assemblage à tête hémisphérique (3/8 X 1)                      |
| 45      | 12  | Embout de graissage  |
| 48      | 4   | Boulon foiré à tête hexagonale (313 - 18)                                |
| 53      | 8   | Embout de graissage  |
| 59      | 5   | Pince en acier galvanisé coussinée (1/4 po)                              |
| 61      | 2   | Vis de pression à tête hexagonale  |
| 64      | 16  | Boulons d'assemblage à tête hexagonale (5/16-18 X 0,7)                   |
| 66      | 2   | Boulon foiré à tête hexagonale   |
| 70      | 6   | Bague de retenue   |
| 72      | 2   | Bague de retenue robuste   |
| 77      | 1   | Ancrage de ressort   |
| 78      | 1   | Ressort  |
| 79      | 1   | Buté de câble (1/16 po)  |
| 81      | 2   | Boulon d'assemblage foiré  |
| 85      | 1   | Raccord  |

### 583470 Trousse d'autocollants

| Nombre  |     |  |
|---------|-----|--|
| de réf. | Qté | Description                            |
| 8       | 2   | Autocollant                            |
| 17      | 1   | Autocollant principal                  |
| 21      | 2   | Autocollant de poignée                 |
| 23      | 2   | Autocollant (fourche - flèche gauche)  |
| 26      | 8   | Autocollant d'avertissement            |
| 27      | 2   | Autocollant (fourche - flèche droite)  |
| 29      | 2   | Autocollant (spécifications de couple) |
| 30      | 1   | Autocollant (extension)                |

### 583469 Trousse de poignée

| Nombre  |     |   |
|---------|-----|---|
| de réf. | Qté | Description   |
| 12      | 1   | Poignée de poussé   |
| 13      | 4   | Boulons d'assemblage à tête hexagonale (3/8-16 UNC X 2 po; filet complet) |

### 583468 Trousse de roulettes

| Nombre  |     |                                       |
|---------|-----|---------------------------------------|
| de réf. | Qté | Description                           |
| 55      | 4   | Boulon à tête-embase (0,375)          |
| 56      | 1   | Roulette avec base                    |
| 57      | 1   | Anneau de verrouillage de roulette HD |

**Communiquer avec le service technique au 1 800 533-6127 pour toute question.**

#### INFORMATION IMPORTANTE SUR LE PRODUIT

Notez le numéro de série et l'année de fabrication pour référence future. Consultez l'étiquette d'identification du produit sur l'appareil pour obtenir ces renseignements.

No de série : \_\_\_\_\_ Année de fabrication : \_\_\_\_\_